



# 海外高等教育动态 第3期 2013年

World Higher Education Trends in World Higher Education  
s in World Higher Education Trends in World Higher Education Trends in World Higher  
**Trends in World Higher Education**  
tion Trends in World Higher Education Trends in World Higher E  
rd Higher Education Trends in World Higher Education  
d Higher Education Trends in World Higher Education  
rends in World Higher Education Trends in World Higher Educat  
gher Education Trends in World Higher Edu

北京大学国际合作部  
教育部国际教育研究培育基地  
北京大学国际高等教育研究中心

## 编委会

主任：李岩松 马万华

委员：（以姓氏拼音为序）

白燕 陈洪捷 韩笑 蒋凯 李岩松 陆骄  
马万华 施晓光 文东茅 王晓安 王勇 夏红卫  
须珺 阎凤桥 严军 郑如青

主编：韩笑

副主编：陆骄 须珺

责任编辑：王康成 顾嘉杨

编辑：刘素素 孙齐圣 张可欣 张勿扬 张伊妍

设计：何酉

联系电话：(010)62769305

网址：[www.oir.pku.edu.cn](http://www.oir.pku.edu.cn)

《海外高等教育动态》致力于编译世界高等教育的最新信息，同时刊发北京大学国际高等教育研究中心的研究成果，努力为高教同仁提供了解世界高等教育新趋势的窗口。本刊所刊发的专题文章，版权均属北京大学国际高等教育研究中心所有，未经许可，禁止以任何方式复制、改编、摘编、转载和传播。本刊所登载的文章，仅代表作者的观点，不代表刊物主办者的立场和观点。

## 目 录

### [ 专题研究 ]

高等教育全球协作的机遇与挑战..... 02

### [ 国际教育热点 ]

德国高等教育的“新调控模式”——关于高校目标合约的争论..... 09

国际化手段及其在战略管理和高校实践中的运用..... 15

### [ 世界大学动态 ]

普林斯顿大学：节假日举办社区活动..... 21

耶鲁大学学生通过宣传片向纽黑文城表达热爱..... 22

拉丁美洲与加勒比海地区首个区域性大学联盟成立..... 24

欧盟为研究人员实施总价值 800 亿欧元的“地平线 2020”计划..... 25

欧洲非英语国家英文课程数量飙升 35%..... 26

欧洲国际教育协会成立 25 周年..... 28

欧盟理事会批准高等教育国际化政策..... 31

深化缅甸教育政策改革：联合国教科文组织与开放社会基金会计划在缅启动..... 33

中东与北非国家建立大学校长联盟..... 35

日本推进与非洲和亚洲国家的科研合作..... 36

### [ 港澳台教育 ]

香港中文大学举行“金禧校庆大学校长论坛”..... 38

澳大新校区启用仪式，众嘉宾师生校友见证历史..... 39

台湾新竹清华大学遴选新校长：以清大全球化为目标..... 40

### [ 媒体声音 ]

美国大学校长谈领导力..... 42

人文学科必须引领欧洲，否则将会滞后..... 44

### [ 学术前沿 ]

“首都高校国际化经验交流研讨会”召开..... 46

“未来学术领导力与学术职业发展：博士论坛”成功召开..... 46

### [ 聚焦世界一流大学 ]

耶路撒冷希伯来大学：一部 20 世纪犹太民族思想文化史..... 48

## 高等教育全球协作的机遇与挑战

帕蒂·麦吉尔·彼得森<sup>①</sup>

2010年，美国教育委员会（American Council on Education）召集了一批来自众多国家的专家学者组成了一个专家组，来讨论高等教育在愈演愈烈的全球化进程中的角色转变和优先权。

高等教育存在于一个愈来愈超越国界运作的世界，并深受这个世界的影响。正如各个国家在全球范围内关系越来越密切，学院和大学亦是如此。这种新的现实不只是一种现象，它还体现了一种新的思考和工作方式。在21世纪，高等教育无疑地，是一种全球性事业。

“全球协作”这一术语经常被用来捕捉那些可以定义新的思考和工作方式的交互连接与活动。这些活动不但规模各异，而且发生于高等教育系统的不同层级。在个人层面，全球协作通常指不断增加的学生流动性水平，也包括学生和教师的交换，学院间的研究伙伴关系和基于学院基础的研究网，共教课程的参与和其他的穿越国界的教育合作。在制度层面，这个术语意指正式化的关系，这种正式化的关系被

明确定义为协议，合办的双学位项目，建于其他国家的分校，合作研究项目和其他的合办机构等。这些关系有时是由学院开创，进而被院校采用并作为优先的伙伴关系。

个人层面的全球协作自发地发展了这么多年，资料显示，院校层面的协作正成为许多院校的重要的优先选择。例如，国际大学协会2010年的报告——《高等教育的国际化：全球趋势，地区视角》中指出，根据国际大学协会面对全球院校做的一个关于国际化的调查，32%的院校指出它们在国外为本学校或者国外当地学生提供课程或者项目，41%的院校与国外合作院校互相提供联合学位项目。无国界高等教育观察组织报告称，截至到2011年年末，有200所国际分校在世界范围内成立，还有37所分校计划两年内建立，相比2009年的162所有所增长。

一般而言，经常被教育部或有时是外交部门代表的政府，可能会实施全国性政策或规划以通过本国的高等教育系统来促进全球协作。

<sup>①</sup> 帕蒂·麦吉尔·彼得森（Patti McGill Peterson），美国教育委员会主席顾问。本文摘自皮特森博士在2013年“北京论坛”教育分论坛的发言。

中国的孔子学院与巴西的科学无国界项目就是教育部牵头的积极举措。受到美国国务院支持的富布赖特项目，是一个外交部门（牵头）促进全球协作的典范。2010年国际大学协会的研究发现政府政策被看作院校国际化的一个主要的外部驱动力，并建议州（省）、地区、国家层面的举措要加快实施，成为推动高等教育全球协作的重要因素。

当政府促进全球协作并开创国家、地区间学术交换的项目时，政府十分依赖高等教育机构合作做出的努力。确实，院校尤其是优秀的研究型大学，正在发展它们自己的“对外关系”政策。它们经常把全球协作包含在院校战略计划内。这不仅涉及与国外院校的直接关系与洽谈，也涉及与政府代表的直接关系与洽谈。例如，当美国院校的校长（包括康奈尔大学、纽约大学、威斯康星大学的校长）游访印度、中国或其他国家时，他们为建立教育关系而经常与造访国家的政府官员会面。相似地，外国院校院长、校长造访美国时，其行程安排通常包含与国务院、教育部官员的会晤。

### 不同的参与者，不同的动机

在最广泛的层面上，高等教育全球协作是对全球化无形中影响现今生活与社会各个方面

的愈来愈大的力量的反映。正如全球协作的性质与活动根据层面而变化，全球协作的动机也根据层面而变化。可以明确的是有许多人热衷于全球协作。不同参与者参与的活动和其兴趣可能大体相似，也可能有所偏离。在这种情境下，尤其是当院校以超越主权为原则，政府以国家利益为立脚点，严重的冲突有可能出现。虽然我们无法准确预言什么样的问题会出现，但我们可以检验这些参与者的一些动机和行为。

例如，学生可能会为了经济原因而追求国际性的教育机会，以此增强全球劳动力市场所要求的能力，或以此来拓宽他们自己文化视角。高校教师为了促进自己的研究议程和学科，并将国际视角带入他们的课堂与课程而追求与国外同行的合作。相比他们自己本国的院校或政府，他们可能更加重视与国外同行的友好联系，尤其是在研究领域。

在院校层面，全球协作是由院校的各个部分中的各种因素而推动的。所有的院校，无论它们拥有怎样的国家背景和机构类型，都有必要甚至是义务，去帮助学生有效融入社会。这也是他们职责的一部分。在21世纪，这意味着可以在一个全球化环境下生存并工作，可以与不同背景的人交流与互动。对于许多院校来

说，满足这个需要是全球协作的最主要动机。确实，国际大学协会 2010 年的研究报告指出“促进学生为一个全球化 / 国际化的世界做好准备”被回答者列为院校国际化最重要的基准。

然而，考虑到院校经济上的需求，把收入创造视为院校重视全球协作的动机之一也不足为奇。尤其是当运营费用相对低廉的情况下，在国外建立可以增加学生数量与学费的联合学位项目和其他合作机构或许尤其具备吸引力。任何层面的全球协作或许同时会提高一个院校的国际形象、凝聚力并以此作为“招牌”，吸引更多的外国学生来本院校学习。国际学生的学费通常比本国学生要高，这同样又有助于增加院校的经济收入。

在院校通过全球协作战略追求合作的同时，高校的优秀教师之间将催生更多的竞争。教师缺失现象在众多的发展中国家比比皆是。发达国家将会有大规模的教学人员退休，这同样可能导致这些国家的某些领域的教员短缺。例如，在美国，护理行业正在经历着这样一种被人称为护士教育向前发展“危机”的人员短缺问题。作为全球协作的一部分，寻找方法分享教师专业知识，使用科学技术延伸高校教员范围和影响，将变得越来越重要。

随着超越主权路径的发展，许多院校为了实现自身的不断壮大，正在国内外与其他院校

建立合作关系与联盟。例如，2011 年，英国沃里克大学和澳大利亚的莫纳什大学合力开创了莫纳什 - 沃里克联盟，联盟的目的是“满足越来越多的学生、行业、政府对大学培养出一些拥有全球化教育背景，从事与世界问题、战略性重要问题相关研究的毕业生的需求”。着手的计划包括工程科学与物理学的合作，一份由两所院校学生合创的本科生研究报刊，和一个共同培养的 PHD 项目。联盟计划在未来扩大其成员规模。在 2011 年末，若干个由美国和非美国院校组成的联盟提交了在纽约建立一个“应用科学”校园的倡议书。中标者包括美国康奈尔大学与以色列理工大学的一个联合项目，以及一个由纽约大学、纽约城市大学、卡内基梅隆大学、印度理工大学、孟买理工大学、多伦多瓦里克大学和像 IBM、CISCO 公司这样的合作者组成的联盟。

在政府层面，鼓励高等教育全球协作的动机很大程度上类似于那些院校。这当中主要的一个方面就是国家经济竞争力，其与院校的目标即为学生的全球化做准备关系密切。一个国家的经济竞争力依赖于其劳动生产力，在全球化世界中，一个称职的劳动力应当能够跨越国界工作。

如同院校一样，政府同样关心其国际地位和形象。高等教育范围内的全球协作举措属于

更广义上的公共外交的一部分，政府通过该部分来发挥其自身的“软实力”。相比于国家凭借强力取得支配权的硬实力，软实力取决于一种更平和但同样富有效力的方式。软实力依靠智慧和文化的力量去影响友谊、部署和其他行动，而非通过军事或经济手段。

在美国，富布赖特项目是通过高等教育促进公共外交的一个很好的例子。虽然富布赖特模式尚未被其他国家复制，其他通过高等教育活动来建立友好和积极的国家形象的有序努力可谓是比比皆是。以英国文化协会为例，它把自己定位为英国的教育机会和文化关系的国际组织。德意志学术交流中心（DAAD）和欧盟委员会的伊拉斯谟世界计划也有类似的使命。来自亚洲的例子包括中国的孔子学院，以及一个新的以促进在东南亚地区国家间教育合作为目的的马来西亚代理机构。

虽然经济目标、院校和国家的形象和“软实力”的运用无疑将继续作为激励因素，高等教育领域全球协作的最终潜力超越了个别院校和国家的独家利益，并提升到高等教育应对强大和持久的影响全球人类的事务的前景的层面。美国教育委员会《通过全球领导和参与的力量》的报告指出：

许多人类面临的最棘手的问题（通常）被很多国家的联手努力很好的解决。贫穷、公共

健康、环境恶化、种族和宗派冲突以及人权等挑战，都需要一个可以跨越国家疆界的承诺和集体努力。这些挑战的无国界性促使（那些）协作的方法（必须）共享解决方案。

高校往往是一个国家的顶尖思想家和研究人员的温室，这些人可谓是被安放到了最好的位置从事相关研究。通过全球性的参与和顶尖人才汇集，高等教育在全球范围内为这些问题的解决贡献力量。更广泛而言，通过跨国界的教学、学习和研究而建立的个人联系和共享经历，可以促进相互理解，并最终可能建立一个更加和平的世界。作为个人、院校和政府部门，在考虑和规划他们的全球协作策略和活动的过程中，认识并考虑到这些崇高的目标显得非常重要。

### 建立可持续的伙伴关系

如前所述，高等教育中个体化的全球参与自发地出现了很多年，并无疑将会继续下去。该层面的关系自然而然会消退和流失，只要它们还有用处就将持续下去，直至完全失去效力并被别的东西取代。然而，在体制层面上，成功的全球协作要求战略性规划、持续不断的努力，并承诺解决那些随着项目发展不可避免地出现的挑战。虽然政府的政策和举措可以发挥重要的支撑作用，但高等教育领域的全球协作

“重头戏”是由高校完成的。

高校为了在海外投资中取得成功，就必须先建立一个承办此类活动的坚实平台。正如美国教育委员会的《综合国际模型》（图1）所示：合作和伙伴关系是院校必须真正致力于创建国际化组织的六大“支柱”之一。院校的使命和目标、人员结构、员工政策和程序，以及其他元素等需共同创造一个国际化的文化和背景，以此促进和支持海外参与。鉴于所需的时间、资源的复杂性和投资性，没有这些元素的合理定位，全球投资可能会失败。

图1：美国教育委员会综合国家化模型



院校之间可持续发展的伙伴关系中至关重要的，是院校领导力和战略规划过程的承诺，它不仅是以一种连贯方式来吸引国际化的关键要素，而且在体制规划中设定了明确的目标和战略。那些确定哪些国家和院校将被选中参与的流程通知标准是重要的。在根本上，无论院校为制度绩效设置优先级建立何种标准，全球化协作的选择是必须被告知的。

一旦院校通过国际化在国内建立了一个坚实的基础，它们必须评估全球协作的为数众多的模式，并确定采用哪些。并不是每一个参与的模式都是适合每一所院校的；评估潜在项目时，应考虑整体的任务和战略，学术的优劣势和资源的可用性。院校应该咨询主要利益相关者，院校也应该对涵盖各种成分的活动做好准备。那些最符合院校的目标和特点的项目最可能获得长期成功所需要的情感和支持。

院校在海外项目的开发和实施过程中需要平衡理想主义与实用主义。虽然与公共外交和平建设紧密联系的崇高目标可以而且应该为全球协作的重要驱动力，但是院校必须为取得伙伴关系的成功从事于一些广泛的实际事务。学术合作如课程内容和要求连同总体的项目目标和教学理念（等事宜），必须与合作伙伴磋商。对联合学位课程，学位所需年限与一般化教育要求可能会因国家而异，并可能需要考虑差异化的创造性解决方案。致力于研究的伙伴关系还需考虑诸如数据所有权、版权和道德审批等事宜，所有这些都需要在合作伊始，如若需要还必须在持续发展的基础上，予以讨论。

最后，可持续发展的院校伙伴关系将要求双方阐述明确的期望效果。这两所院校需要坦诚交待它们将给彼此的伙伴关系带来什么样的资源。应该有合作将如何进行评估、成功



形成要素等预先协议。在这个过程中，各个方面的完整性是（项目）持续性不可缺少的要素。

### 一场席卷全球的浪潮

对于在各自国家不同定位方式的高等教育而言，全球化环境既是挑战又是机遇。在该种背景下，一所院校同另一所个院校间的协作兼具合作性和竞争性。知识不是一场有人收益就必定有人损失的零和游戏。作为全球协作的衍生物——涉及方方面面的教育卓越性应该是一个被各方反复提及的“紧箍咒”。在未来几十年里，确保协作成为全球性知识和人才流动的分享平台，是尤为重要的。

无论是受国家激励或还是自发性倡议激励，清晰明确的目标都是院校在致力于跨国界努力过程中所必需的。如同所有可持续的关系，双方当事人的性情和它们在其中运作的伦理框架是非常重要的。国家和院校有义务去考虑这些关乎他们自己同时关乎合作者的利益。这将是国际外交和高等教育国际化的精髓。如果做得好，它将成为一股声势浩大的推动船舶扬帆远航的浪潮。

#### 参考文献：

1. American Council on Education. (2011). Strength through Global Leadership

and Engagement: U.S. Higher Education in the 21st Century. A report of the American Council on Education (ACE) Blue

2. Ribbon Panel on Global Engagement. Washington, DC: American Council on Education. URL: <http://www.acenet.edu/news-room/Pages/Strength-through-Global-Leadership-and-Engagement.aspx>.

3. E. Egron-Polak and R. Hudson. (2010). Internationalization of Higher Education: Global Trends, Regional Perspectives. Paris: International Association of Universities.

4. W. Lawton and A. Katsomitros. (2012). International Branch Campuses: Data and Developments. London: The Observatory on Borderless Higher Education. URL: [http://www.obhe.ac.uk/documents/view\\_details?id=894](http://www.obhe.ac.uk/documents/view_details?id=894).

5. R. Becker. (2009). International Branch Campuses: Markets and Strategies. London: The Observatory on Borderless Higher Education. URL: [http://www.obhe.ac.uk/documents/view\\_details?id=770](http://www.obhe.ac.uk/documents/view_details?id=770).

6. See, for example, the website for the University of Maryland's Confucius Institute. URL: <http://www.international.umd.edu/cim/>.

7. Brazil's Science Without Borders Program. URL: <http://www.cienciasemfronteiras.gov.br/web/csf-eng/>.

8. The Fulbright Program. URL: <http://eca.state.gov/fulbright>.

9. E. Egron-Polak and R. Hudson. (2010).

10. P.M. Peterson. (2013). Diplomacy in Education. In A. Labi (Ed.), Weaving the Future of Global Partnerships (pp. 5-8). Amsterdam: European Association for International Education.

11. W.K. Cummings and M.J. Finkelstein. (2011). Declining Institutional Loyalty. In Scholars in the Changing American Academy (pp. 131-140). New York: Springer. URL: [http://link.springer.com/chapter/10.1007%2F978-94-007-2730-4\\_9](http://link.springer.com/chapter/10.1007%2F978-94-007-2730-4_9).

12. E. Egron-Polak and R. Hudson. (2010).

13. L. Ingeno. (2013). Who Will Teach Nursing? Inside Higher Ed, July 22. URL: <http://www.insidehighered.com/news/2013/07/22/nursing-schools-face-faculty-shortages>.

14. Monash-Warwick Alliance. URL: <http://www2.warwick.ac.uk/about/partnerships/monash/>.

15. G. Blumenstyk. (2011). Silicon Valley, New York Style. Chronicle of Higher Education, October 23, 2011. URL: <http://chronicle.com/article/Silicon-Valley-New-York-Style/129502/>.

16. G. Blumenstyk. (2012). New York U.-led Consortium Wins City Backing for Research Institute. Chronicle of Higher Education, April 23, 2012. URL: <http://chronicle.com/article/New-York-U-Led-Consortium/131641/>.

17. J. Nye. (2004). Soft Power: The Means to Success in World Politics. New York: Public Affairs.

18. American Council on Education. (2011).

19. CIGE Model for Comprehensive Internationalization. URL: <http://www.acenet.edu/news-room/Pages/CIGE-Model-for-Comprehensive-Internationalization.aspx>.

## 德国高等教育的“新调控模式”——关于高校目标合约的争论

巫锐<sup>①</sup>

传统的德国大学被视为“学术共和国”(Akademische Republik),给予了教授在人员和机构上高度的自治权,大学受到国家的保护和资助,拥有特殊地位。20世纪90年代以来德国大学开始面临新的情况,一方面高等教育自身体系逐渐扩张,包括大学入学人数的增加及办学规模的扩大,另一方面在全球化与欧洲一体化背景下,博洛尼亚进程带来了一系列结构化改革,同时为进一步提高德国高校竞争力也相继出现了诸如“卓越计划”、“一揽子科研资助计划”等政策,所有这些变化过程既有诸多交叠之处,同时也相互影响。值得注意的是,从过去十几年看,在政府对高校的调控方面,德国出现了“减少国家控制”与“增加大学自治”的声音,高等教育治理领域里也产生了一个新话语,即“新调控模式”(Das neue Steuerungsmodell),简称NSM,这一模式既反映了近年来德国高校治理的新理念,

也是国家对大学进行干预的新机制,其中高校目标合约作为该调控模式下的一项政策与制度工具,在大学与政府之间发挥了重要作用,成为观察德国大学与政府关系的主要窗口。

### 一、新调控模式与目标合约的出台

“新调控模式”主要包括两个层面,其一是政府不再对高校进行“细节调控”(Detailsteuerung),而是通过“制定目标”的方式进行“外部调控”(Außensteuerung);其二是建立在高校内部建立“等级式的、管理式的自我调控”(hierarchisch-managerielle Selbststeuerung)。从整个联邦德国来看,新调控模式的建立有这样一个大环境,即德国的联邦制改革<sup>②</sup>(Föderalismus),教育的立法权逐渐由联邦层面转移到了各州层面,各州也在此背景下开始利用新的制度工具调整政府与大学的关系。

<sup>①</sup> 巫锐,北京大学教育学院11级硕士生。

<sup>②</sup> 德国联邦制改革分两期进行,第一期从2006年开始,主要针对联邦与各州的权力划分,比如立法权,第二期改革从2009年开始,主要针对联邦和各州的财政关系。对于教育的立法(Bildungsrecht)而言,各州可以背离联邦层面的教育法,即拥有 Abweichungsrecht,对于教育政策(Bildungspolitik)而言,依然是各州的事情。

针对上述新调控模式的第一个层面<sup>①</sup>，具体来讲，为了增强高校自治和自负责任，高校领导层（这里指校长及校长委员会）被赋予了更多的决策权，而这些权力之前属于州教育部（Sandberg, 2003），具体包括了财务、人事以及行政组织机构等方面的决策权（Lanzendorf/Pasternack, 2009）。尽管如此，政府依然控制了财政资金的拨付方式，高校的“汇报义务”也越来越被强调，同时也要接受越来越多的绩效评估（Bogumil/Heinze, 2009）。于是，国家对高校的具体调控则转变为以绩效为导向的外部调控，就各州政府具体的做法而言，则是提出州高等教育的整体发展目标，由高校自行决定如何制定具体的措施，实现州高等教育发展目标（Lange/Schimank 2007），具体落实这一做法的政策工具即为高校目标合约。

目标合约作为该调控模式的核心（Ziegele, 2006），从法律监督和政策规范两个方面实现了高等教育治理的“去国家化”（Rückzug des Staates），从操作化的“投入型调控”转变为战略化的“产出型调控”。“目标合约”（Zielvereinbarung）来源于一项公司治理工具的名称，指公司上级和员工为了实现特定目

标而达成一致意见，并将其以合同的形式确定下来。1997年，柏林州教育部率先与各大学签订目标合约，该治理工具也随之在16个联邦州推广开来，但各州情况各异，按照合约对象与内容的不同，可将其分为两种类型，具体如下：

第一种为“目标合约+共同合约”组合。大多数联邦州都采取这样的模式，一方面，州政府教育部和该州的每所高校签订一份单独的目标合约（Zielvereinbarung），其中对每所高校的战略目标和发展重点进行单独规定，比如结构性改革、提高教学质量等，但并不涉及该高校的财政拨款，每所高校的目标合约内容存在很大差异。另一方面，政府还会和所有高校共同签订一份合约，其名称不一，比如下萨克森州1997年出现的创新合约（Innovationspakt），北威州1999年出现的质量合约（Qualitätspakt）、拜恩州2005年出现的创新盟约（Innovationsbündniss）等，这些合约是从总体上对高校财政拨款进行规定同时包括该州高校总体发展的前景与重点；在部分州（比如不莱梅）的共同合约中只规定了针对高校的基本财政拨款，同时附加一个包含该州中期战略发展前景的“科学规划”

<sup>①</sup> 本文介绍的高校目标合约是指各州教育部与大学之间签订的合约，因此涉及大学与政府之间的关系，而大学内部也有高校领导层与各院系签订的目标合约，这一类型的合约属于高校内部目标合约，在本文中暂不做介绍。

(Wissenschaftsplan)。第二种情况则相对简单，即州政府教育部仅和每个高校单独签订一份“目标合约”，比如柏林就是一个典型的例子，合约中一方面规定了该州高校财政拨款总额，并就本州高校发展的总体目标和每所大学达成一致，另一方面也针对每所高校确定单独的、具体的内容，其中最为重要的是在合约中规定州教育部针对该所高校未来几年的财政拨款额度及拨付方式，这一类合约又被称为具有“合同式高校目标合约”（König, 2007）。

从对不同合约类型的描述可以看出，这份在高校和政府间出现的文件尽管有不同的名称，比如 Zielvereinbarung、Hochschulvertrag 和 Pakt，但在本质上其实是一样的，即作为反映高校和政府关系的政策文件，体现了政府对高校的外部调控，其核心内容在于，政府和高校对于特定的目标达成一致意见，这些目标通常涉及该联邦州高等教育未来几年的发展战略，在目标实施过程中由高校制定具体措施，而政府则设置资金性的或者非资金性（monetäre und nicht-monetäre Art）的激励和支持系统，确保大学按照合约规定实现既定的目标。

## 二、有关高校目标合约的讨论

虽然所有联邦州都在高校与政府间采用了

“合同式”的调控方式，但并不存在一个标准模式（Ziegele,2006），对于目标合约的经验与评价也有很大差别，有的认为目标合约增强了高校自身的调控能力，也有的则认为目标合约只是建立起了一套毫无用处的“现代化治理门面”。本节选取了讨论高校目标合约的文献，并围绕高校自治、学术自由、大学与政府关系三个方面整理了相关观点。

### （一）目标合约与高校自治

Uwe 在其博士论文中集中处理了目标合约与高校自治的关系，他首先从高校的双重身份出发，即高校既是学术自治团体，又是国家机构，前者直接与教学和科研结合起来，后者主要涉及财政、人事及行政管理，应该在法律上对目标合约的内容进行规定，否则会出现国家过度干预高校的情况。Kracht 也认为，大学在目标管理的过程中表现出了双重结构，其一是自我管理组织，其二是国家附属机构，大学与之相对应的任务要么是学术团体自我管理的任务，要么是国家任务，而两者间存在交集的任务则很难想象。在学术团体自我管理的领域，大学作为一个独立机构，与教育部展开谈判，并按照行政程序法的要求与政府签订有法律约束力的行政合同；但大学在财务和人事的权利上并不作为一个独立的机构，因此在相应领域与政府并不存在外部合同关系。Sandberg 则

认为就目前条件而言,通过谈判并不能达到“去管制化”的目的,而且目标合约作为建立在信任基础上的一种协调工具只能发挥有限作用,关键在于进一步扩大高校的组织自治、财政自治和人事自治,如果只是大量引入诸如目标合约这样的协调工具而不调整大的框架条件,只可能造成消极的效果。

### (二) 目标合约与学术自由

Nickel 与 Pasternack 同时提到了“专家组织”(Expertenorganisation)以及以及与之相关的“学术自由”这一概念。Nickel 认为大学首先作为一个专家组织,其成员在拥有很大程度自由的同时也要推动优质的教学与科研,这是为了实现大学最核心的组织目标。正是由于这一专家组织的存在,大学内部的组成单位是松散的,它们拥有不同的研究兴趣和价值观。因此,尽管大学内部有一定的等级机构,但往往不能通过指示命令来领导,而是通过动机和自律;战略规划并不是通过高层决策,应该通过共同讨论,高校目标合约应该在其中发挥核心作用,它不仅能实现短期决策,而且也有利于组织发展的长期转型,因为它建立在谈判与自我约束的基础上,组织成员会为了共同的目标而履行义务。相反, Pasternack 则认为,目标合约作为私营经济中常用的调控工具,如果运用到公共管理领域,一般情况下会有来自官

僚体制内部的干扰,对于大学这类享有教学与科研自由的文化机构而言,这类外来的调控工具则往往会受到专家组织的反抗,这类组织的主要产物是知识,它们掌握在专家手中,当组织决策涉及到专业知识时,专家的牢固地位和强硬立场会立刻展现出来,并且会反抗外来干预。

### (三) 目标合约与政府-大学关系

Schmuck 认为,目标合约作为一种调控工具,其特点是建立在“达成共识”的基础之上,这与国家直接调控相比,更能够保护大学的权益,但同时他也提及,通过“合约”进行调控只不过是众多“规定”中增加了一项而已,高校自治并没有得到增强,反而政府可能会对科研领域施加影响。就算高校在规定期限内完成了合约规定的重要目标,这一调控工具应有的潜力也并不会被激发出来,比如没有实现真正的“去管制化”,大学与政府的关系也并没有得以真正改变(Deregulierung)。Nickel 在其专著中通过案例研究认为,根据目标合约目前的实施状况,面对大学这个特殊场域和多层组织结构,要使其在大学与政府之间充分发挥作用,还需要与之相应的管理和决策结构,以及一套恰当的监控体系。他对目标合约的看法是相对消极的,大学与政府之间“工具的应用”依赖于两者关系,本来是为了实现改革转型,

却因为两者的关系未变而遭遇滑铁卢。但两者的关系能否改变呢？政府依然要对高校进行拨款，高校也依然会依赖政府拨款，政府依然会以钱为理由掌握主动权，高校也依然会为了钱而对政府马首是瞻。两者力量对比原本就悬殊。不过，Pasternack 却认为，目标合约虽然没有直接改变大学与国家之间的等级关系，但改变了教育部与财政部的关系，从国家方面来看，高校政策通过目标合约更多地从财政部转移到教育部，增强了教育部的地位，他认为这对于高校发展是有益的。

### 三、结语

对于 90 年代以来德国转型期高等教育治理改革的分析一方面不能孤立地从德国本身来看，而应该联系全球化与欧洲一体化的背景展开探讨，另一方面必须从各州的改革实践出发，观察并剖析具体的政策案例。在斟酌这些问题的时候离不开两个方面，一是在理念上，政府的治理思路与角色发生了什么变化，这直接影响到政府对高校采取怎样的行动；二是在具体的实践过程当中，高校自身的治理结构发生了什么变化，这直接影响到高校内部系统对政府行为如何反应。随着“新调控模式”的实施，政府与大学的博弈也发生了转变，作为反映这一调控政策的政策与制度工具，高校目标

合约既是双方博弈的产物，也同时调整了双方的关系，体现了德国高校治理中“去国家化”、“去管制化”的一面。自 1997 年第一部高校目标合约文件出台以来，引发了学界的广泛讨论，有学者将其称之为新公共管理理念（New Public Management，简称 NPM）的变体，事实也证明高校目标合约涉及绩效型财政拨款、教学评估等内容。不过，如果将德国的这一案例置于更宽泛的国际比较情景当中，是否可以发现其高校调控模式及目标合约背后的独特性？至于其实施效果如何以及对德国大学产生了怎样的影响，还有待进一步研究。

### 参考文献

- [1] Bogumil, Jörg/Heinze, Rolf G. (2009): Neue Steuerung von Hochschulen. Eine Zwischenbilanz, Berlin
- [2] König, Karsten (2007): Kooperation wagen. 10 Jahre Hochschulsteuerung durch vertragsförmige Vereinbarungen. HoF-Arbeitsbericht 1/2007. Institut für Hochschulforschung, Wittenberg
- [3] Kracht, Stefan(2005): Das Neue Steuerungsmodell im Hochschulbereich - Zielvereinbarungen im Spannungsverhältnis zwischen Konsens und hierarchischem

Verwaltungsaufbau, Dissertation Hagen, im  
Erscheinen, Baden-Baden

[4] Lange, Stefan/Schimank, Uwe (2007):  
Zwischen Konvergenz und Pfadabhängigkeit:  
New Public Management in den  
Hochschulsystemen fünf ausgewählter OECD-  
Länder, in: Holzinger, Katharina/Joergens,  
Helge/Knill, Christoph (Hrsg.): Transfer,  
Diffusion und Konvergenz von Politiken,  
Sonderheft der Politischen Vierteljahresschrift,  
Wiesbaden, S. 522-548

[5] Lanzendorf, Ute/Pasternack, Peer  
(2009): Hochschulpolitik im Ländervergleich,  
in: Bogumil, Jörg/Heinze, Rolf G. (Hrsg.):  
Neue Steuerung von Hochschulen. Eine  
Zwischenbilanz, Berlin

[6] Nickel, Sigrun(2007): Partizipatives  
Management von Universitäten -  
Zielvereinbarungen, Leitungsstrukturen,  
Staatliche Steuerung. Rainer Hampp Verlag,  
Mering

[7] Sandberg, Berit(2003):  
Zielvereinbarungen zwischen Staat und  
Hochschulen-ein Deregulierungsinstrument?  
Beiträge zur Hochschulforschung, Jg. 25, H. 4,  
S. 36-55, IHF, Bayern

[8] Schmuck, Sebastian (2010):  
Zielvereinbarungen im Hochschulbereich.  
Ein Beitrag zum neuen Steuerungsinstrument  
zwischen dem Staat und seinen Hochschulen.  
Berliner Wissenschafts-Verlag, 1. Auflage,  
Berlin

[9] Uwe, Rogal(2008):  
Hochschulautonomie und Zielvereinbarungen:  
Neue Instrumente der Hochschulsteuerung  
und ihre Vereinbarkeit mit der akademischen  
Selbstverwaltung. Kovač, Hamburg

[10] Ziegele, Frank(2006): Erfolgreich  
verhandeln - Bedingungen effizienter  
Zielvereinbarungen, in: die Hochschule -  
journal für wissenschaft und bildung 2/2006,  
Wittenberg



# 国际化手段及其在战略管理和高校实践中的运用

## ——高等院校国际化发展指南

(OECD 2012 高等教育研究项目)<sup>①</sup>

编译 / 岳芸<sup>②</sup>

### 为什么要强调国际化?

高等教育国际化并不是新概念，美国福赖特学者项目和欧洲“伊拉斯谟计划”的建立初衷就是促进大学的双方理解和合作。今天，全球化的加速发展又一次的将关注的焦点放在了学生流动、国际研究合作上，并将教育作为出口产业之一。

在当今的全球知识和科技时代，国际交流网络和国际视野逐渐成为无形的财富。那些掌握外语和具有良好的跨文化沟通能力的毕业生在劳动力市场上越来越受欢迎，因此大学对国际化的要求越来越高。据 OECD 统计，2000-2010 年间的全球留学生的数量增长了 2 倍，并且这一趋势未来将继续。

学生流动仅仅是高等教育国际化最典型的表现形式之一，国际化本身具有复杂性和多层次性。国际化有时被理解为“在地国际化”(internationalisation at home)，将跨文化和国际维度整合到课程、教学、研究和课外活

动中，帮助学生在不离开自己国家的前提下发展跨文化交际能力。另外一种国际化的形式是通过海外校区、合作课程 / 项目、远程教育等方式进行跨境高等教育。

OECD 的许多国家高等教育已经完成了从精英阶段向大众阶段的转型。由于 18~25 岁的年龄段的人群正在减少，有些国家正面临着本国学生数量急剧减少的现状，因此，国际学生就成了生源的重要补充。同时，一些新兴经济体——特别是中国、印度、和东南亚国家的学生对高等教育和国际化的需求日益增长，出国留学也给他们提供一个新的选择。

高等教育国际化正在快速发展。国家和教育机构正在进入一个全球人才争夺时代，这是对传统的国际教育的框架的挑战。英语成为主要的授课语言；海外分校纷纷建立，以接收越来越多来自新兴经济体的国际学生；新的课程和教学方法逐步建立。除此之外，经济发展、金融危机等因素也影响了全球学生和教师的流动。

① 资料来源：Approaches to Internationalization and Their Implications for Strategic Management and Institutional Practice (<http://www.oecd.org/edu/imhe/Approaches%20to%20internationalisation%20-%20final%20-%20web.pdf>)。

② 岳芸，北京大学国际高等教育研究中心博士后。

### 高等教育国际化的预期效益

高等教育国际化的其中一个主要的目标就是给学生提供最相关的教育，这些学生根据自己的要求，会成为未来的企业家或是科学家。国际化本身不是最终目的，只是变革的推动力。目前的经济形势需要对国际化对 OECD 国家的经济和社会带来的效益进行进一步的评估。

今天的国际化发展是一个双行道，可以帮助学生获取高质量的教育，同时给他们一个真实的不同以往的学习体验。另一方面，对于教育机构来说，国际化是建立国际声誉、应对全球化的有效手段。

以重要性的程度来看，高等教育国际化的五大理由是：

- 提高学生就业竞争力
- 对课程进行国际化
- 提高院校本身的国际化水平
- 加强科研和知识的产出
- 促进教师和其他工作人员的多样性

尽管国家与院校之间千差万别，但是他们在这一点上，是有共识的，即国际化可以给学生、教师、大学带来更有价值的效益，包括激发学生的创新能力、促进教学法的革新、鼓励学生和教师的合作，以及探索新的教育评估方法等。将国际化整合到高等教育的文化当中，可以培养学生和教师的国际视野，以及教育体

系是如何在跨国家、跨文化、和跨语言背景下运行的。科研也可以通过国际合作等形式进行国际化，不再局限于本土。

应对国际化的复杂性对于政策制定者来说是一个挑战（比如：优化流动、国际教育公平、保护学生和教育质量保证等）。大学必须做出积极反应，合理协调各个方面，从而将国际化的风险降低到最小，使国际化的效益最大化。

国际化给高等教育的现状带来了诸多挑战。它提供了一种新的思维方式，质问当今的教育模式，并对政府治理和管理施加影响。它在带来利益的同时，也带来了意想不到的问题。所有的这些都给在不同社会和政治发展背景下的大学带来了不同的影响和意义。

### 政府政策与国际战略

政府政策可能会促进或制约高等教育国际化的发展。通过吸引国际科研合作、加快学生和教师人才流动等手段，国家的高等教育战略在某种程度上影响着国家的竞争力。国家通过采取不同手段发展国际化，这些手段包括市场调节（高等教育竞争）到集权干预（制定政府法规）。尽管各国采用的手段和制定的政策不同，但是包括签证、安全、国际学生学习期间和毕业后的就业、职业发展等问题都是必须涉及到的。

有些国家已经有了比较完善的国际化策略，有些国家还没有，或者刚刚起步。有些大学忽视政府的政策，建立起自己的国际化战略，主要是在招收国际学生方面。这就造成了国家和教育机构政策的不一致，比如，国家关于签证和移民的政策阻碍了大学招收国际学生。

### 促进政府和大学政策的协调

- 为了帮助大学确定有效的国际化策略，国家国际化的战略应与教育机构国际化策略相协调。

- 大学通过加强国际化活动的多样性实现国际化的可持续发展，这不仅仅可以给自身带来利益，也可以促进政府间的国际关系。

- 大学的政策和策略与大学如何自治的国家政策相关。自治程度高的教育机构必然会强调学生流动流动、发展在地国际化水平、支持科研的国际化合作。

- 当国家和大学在实现国际化的目标一致时，两者都会从中受益。

- 政府可以帮助大学理解国家在全球中的地位。

- 教育质量必须放在首位，这是政府和大学共同的责任。

### 国家国际化框架的明晰化

- 政府对于高等教育国际化，以及他们愿不愿意在其高等教育机构内实施国际化策略

需要有明确的看法；大学需要向政府的政策制定者清楚地说明自己的国际化策略和计划；

- 政府需要对高等教育国际化的供需双方进行分析，才能更好的理解国际化的内在驱动力。

- 清晰而透明的国际化策略对于大学和其它机构来说是非常重要的。

### 将国际化与经济增长相联系

- 将国际化维度融入到大学管理各个方面的高校在某些程度上会促进国家的经济增长，并提高国家的创新水平。

- 大学需要政府在科研交流和长期发展方面做政策支持。

- 大学在国际化策略中需要考虑与跨国公司的合作

- 有着明确的指导意义的战略有利于提高高校国际化的有效性。

### 对国际化的影响进行评估

- 政府应该试图找出衡量国际化的有效性办法。学生流动是一个明显的可以测量指标，但是在对该指标进行测量时，往往会忽略其它指标。

- 高校还需要找出适当地评估方法，对国际化在国家战略目标（例如经济增长、扩大就业、社会包容性等方面）的影响作用进行评估。

- 质性指标需要更多的关注从而提高对量化指标的解释（“国际化中，并不是越多就越好），必要的时候要进行纵向评估，使得评估结果更具意义。

- 这些从校园国际化中获利的人群也可以参与到评估的过程中，包括校友、雇员、在目的国或来源国就业的国际学生、地方政府、当地社区等。

### 高校需要做什么？

- 对高校的国际化策略进行审核，使之与国家的国际化战略保持一致；
- 将利益相关者考虑到国际化策略的设计框架中；
- 制定国际化评估框架和多种评估手段对高校的国际化策略的影响作用进行评估。

### 国际化与海外分校

历史证明建立海外分校是一个高风险的商业行为。二十世纪八十年代，超过 35 所美国大学疯涌日本建立海外分校，试图从日益增长的日本经济和学术市场中获利。资格认证问题以及经济低迷，最终仅有两所大学（Temple 大学和 Lakeland 大学）留下来，其余都撤出日本。但是一些建立时间最早的海外分校，比如意大利的 Johns Hopkins 大学和在美国佛罗里达州立大学已经成功动作了五十多年的时

间。

在过去几年中，来自不同国家的许多大学已经建立了海外分校，这当中有成功，也有失败。下面是高校管理者关于建立海外分校的原因、陷阱、激励机制、动机等方面所进行的焦点小组讨论的结论。

### 海外分校与政府关系

1. 海外分校可以建立成为一个由大学全有的企业，或者与私人机构合作拥有部分产权，或与政府或其它可以提供资金支持的机构合作，但不具有产权。合作方式的多样性取决于政府的要求和高校本身的选择。

2. 有些政府对于高校建立海外分校的参与程度较高，有些参与程度较低。关于权利和责任，政府和大学本部需要有一个明确的协议。同样的，两方的具体做法也应该事先知晓。

3. 国际声誉并不等同于在当地的认可度。海外分校应该制定市场计划，在当地利益相关者之间树立合法性和可靠性。

4. 建立海外分校之前，政府和大学的理念和期待值必须分别进行阐述清楚，并且对达成的协议进行周期性的仔细地监控。

5. 海外分校的政治、法律、和文化环境肯定与大学本部的环境不一样。许多大学管理者认为大学本部的政策和操作模式应该

也适应于海外分校，其实在大多数情况下，它们之间是不一样的。大学本部和政府的管理者必须尽快做出决定，以适应海外不同的环境。

### 教师招聘

1. 雇佣教师是海外分校取得成功和保持活力的关键，并且与保持质量水平直接相关。因此，高校必须确保工资不是吸引海外教师加盟的唯一因素。

2. 海外分校教师的招募方式很多，比如：

- 从大学本部临时调派。
- 从当地的人力市场中招聘。
- 从国际人力市场中招聘。

3. 教师的职业期望在国际上也有所不同。如果招收当地的教师，大学必须要注意帮助这些教师融入到该大学的文化中。

4. 让本部教师到海外任教并不是一件容易的事，特别是头两年最初的热情消磨后。但是，有时在当地找到合格的教师也不容易。

5. 在海外分校的课程构建方面，大学领导者需要考虑课程的内容和表现方式在多大程度上与本部的课程不同。通常课程被希望于本部的一致，但是也要考虑到当地的情况。

6. 有的大学实施一系列的职业发展项目，通过电话会议和 / 或实地拜访，本部和海外分

校的教师进行定期交流。本部的教师可以了解更多的海外分校双文化建设的情况。

7. 在海外分校教书，对于本部教师来说也是生活方式上的福利。

### 可持续性发展与教育质量

1. 海外分校的组织和财务管理可以会直接影响到该分校的可持续性发展。如果该大学有合作机构或者得到海外分校所在地政府的资助，可持续性发展的可能性较高。但是，如果该大学没有资助，在海外支撑下去的困难较大，特别是在海外分校建立初期。

2. 在建立海外分校的众多动机中，赢利是非常重要的方面。此外，重中之重的就是教育质量。另外，大学应该注意对监督机制进行控制。

3. 对海外分校的教育质量进行评估的质量控制、认证和监督机制与本部的差别很大。认证机构应该具有合适的框架，并在进行实地考察的情况下，才能进行认证。

4. 大学本部通常愿意在海外分校授予相同的学位，但是所面临的挑战是教育质量的保证。

5. 在制定新课程方面，海外分校的权限通常较为有限。本部对于海外分校质量方面的控制也有限，甚至担心海外分校会影响到本部

的声誉。另外，一些海外分校所在地的政府要求开设与本部一样的课程。

6. 在海外开设与本部一模一样的课程非常困难，文化和环境适应是主要的因素。授课内容可能相同，但是需要应对不同的文化和使用不同的教学方法，或者进行更严格的自我监督。因此，应该鼓励教师表达自己的想法和发现。

7. 因为各个国家的中学教学目标不同，所以教师不能要求海外分校的学生与本部的学生有着的相同的教育背景。

### 高校应该做哪些：

1. 高校应该明确各个利益相关者，以及海外分校所在国的政府的真实利益。

2. 为了计算税务等行政费用，高校应该彻底地对海外分校所在国的制度和法律环境进行评估。

3. 确保商业运行的可持续性，要将主要的发展推动力（如科技在教育中的运用）考虑进来。

4. 制定切实可行的计划用于对教师质量进行评估和控制。

5. 持续关注教育质量。

## 普林斯顿大学：节假日举办社区活动 Holiday outreach initiatives planned

普林斯顿大学计划于 2013 年 12 月至 2014 年 1 月组织一系列社区服务及专场活动，让学生与社区成员共同分享节日精神。

1. 音乐会与玩具募捐——“无伴奏弹唱表演和玩具募捐”将于 2013 年 12 月 6 日星期五晚 6:00 到 8:00 在帕摩尔广场举行，这是一场由学生主演的节日活动，表演学生擅长无伴奏弹唱。这项活动免费向公众开放，并鼓励大家人手携带一个新玩具到现场，捐赠给基督教女青年会普林斯顿分会的圣尼各拉女校工程项目。

2. 篮球比赛中的食品募捐——普林斯顿男子篮球队将于 2013 年 12 月 7 日星期六晚上 7:00 在贾德文体育馆对战费尔里·狄金生校篮球队。届时，“假日篮圈”食品分配会的组织者将为每一位捐赠了食品的观众提供价值 4 美元的优惠券，凭此可抵一张入场券。另外，在同一场馆普林斯顿女子校篮球队还将分别在 11 月 26 日星期二下午 5:30 与 12 月 15 日星期日下午 2:00 举对战圣约瑟夫大学和特拉华大学。如有观众为这两场比赛捐赠两份不易变质的食品，则可以免费获得入场券。所有食品都将捐赠给墨瑟街友食品银行。

3. 食品和个人卫生用品募捐——12 月 18 日星期三全天，为墨瑟街友食品银行募捐不易变质食品以及个人卫生用品的活动将在以下校园地点展开：新南 A 级区；C232 工程中院；贾德文体育馆；头盔楼；麦克米伦楼；罗伯逊馆；西院；刘易斯·托马斯实验室；拿索厅 9 号；榆树车道 200 号；圣拿索街 185 号；圣詹伯斯街 22 号；普林斯顿等离子物理实验室；卡内基中心 701 号；刘易斯图书馆；布罗德米德 171 号的两处场所（如今为护理学院何信息技术办公室）；100 级 1 号馆。我们尤其需要以下物资：吞拿鱼罐头、沙丁鱼罐头、鲑鱼罐头、鸡肉罐头；含轻度糖浆或果汁的罐装水果；罐装蔬菜；大米；面团；面团调味料；马拉特牌牛奶或其它常温牛奶；麦片；燕麦和烤博饼（无糖）；花生酱；果冻；食物和衣物清洁剂；肥皂和沐浴乳；除臭剂；洗发露；护发素；女性用品。

普林斯顿大学社区成员也可选择资助“饥饿包裹派送工程”，该工程为学龄儿童提供营养丰富并且便于儿童打开的周末食物。我们需要的物资包括供单人饮用的 8 盎司 2% 低脂常温牛奶；麦片（单人碗装或盒装）；即食吞拿鱼（带有或不带有饼干均可）；可在微波炉内加热的主菜或碗；罐装或单人杯装花生酱；放置在塑料容器内的葡萄浆；砖块包装的常温酸

奶奶昔；格兰诺拉燕麦卷；杯装常温布丁。

4. 其他尝试——校园和当地非营利组织也参与了该倡议活动，募捐的物资包括书籍、游戏器具、礼券、食物、个人护理用品、玩具、冬用夹克衣和睡衣等。参与活动的组织有：普林斯顿与特伦顿紧急情况服务部、普林斯顿医疗健康服务部、“首页上”协会、“一个简单的愿望”协会、普林斯顿护理学院、普林斯顿青年成就者协会；“挽救”协会、基督教女青年会普林斯顿分会的圣尼各拉女校及工程项目和女性组织协会。关于以上组织和募捐，如果您想了解更多详情，请登录社区和地区事务网站或联系艾琳·梅特罗（Erin Metro），电话 609-258-5144，邮箱 [emetro@princeton.edu](mailto:emetro@princeton.edu)。

另外，1 月份举办的衣物募捐活动将需要男女款商务套装。社区成员可以为此开始准备衣物了。详情将于后期公布。

以上社区项目活动的赞助方有：社区和地区事务办公室、研究生院、体育系、设备组织、会议和活动服务部、本科生院长办公室、英雄三明治避风港店。

<http://www.princeton.edu/main/news/archive/S38/54/19I90/index.xml?section=topstories>

（英语系 13 级硕士生 张勿扬译）

## 耶鲁大学学生通过宣传片向纽黑文城表达热爱

**‘New Haven, CT 06520’ expresses ‘a small slice’ of students’ affection for their city**

“纽黑文，CT 06520”虽未说只言片语，但这一完全由学生制作、由该校本科生招生办公室发行的新宣传片，却以丰富的画面展现了耶鲁大学所在城市对其本科生的意义。

“纽黑文，CT 06520”记录了学生在这座城市的街道上奔波忙碌的画面。他们或是步行、或是骑车、或是坐公交、或是轮滑到各家饭店去吃饭，如克莱尔的角落科皮亚饭店、弗兰克佩佩比萨店、摇小屋汉堡店学生们会到伍斯特广场农贸市场买东西，然后在东岩峰顶聚餐，最后一起享用午后野炊，将整座城市的风貌尽收眼底。

约书亚·阿克曼（Joshua Ackerman）和斯宾塞·克拉万（Spencer Klavan）一起制作了该宣传片，去年春天前者向本科生招生办公室招生及公关项目主任马克·邓恩（Mark Dunn）提出了制作宣传片的设想。

阿克曼和邓恩与电影导演与编剧约书亚·雅各布斯（Joshua Jacobs）经过讨论，将本宣传片的主题定为“向纽黑文城的活力与和谐致敬”。

该宣传片的演员均为本科生，主题曲由



安德鲁·约翰逊（Andrew Johnson）编写，同时他还协助编写了剧本，这部广受欢迎的2010年招生宣传片名为“这就是我选择耶鲁的原因”。

邓恩称：“我们希望通过学生的眼睛来发现纽黑文那令人激动，丰富多彩的城市特点。我们的学生热爱丰富多变的选择机会，而他们行走在校园里就能拥有这些机会。在招生办公室，前来参观我们校园的游客总是向我们透露他们的惊讶，惊讶于自己竟然热爱探索纽黑文这座城市，将这作为他们参观游览行程的一部分，但是很多人到了这里都不清楚纽黑文究竟可以给他们带来什么。纽黑文究竟是一个繁忙拥挤的城市，还是一个友好的新英格兰小镇？很多前途光明的学生都不知道他们该期待什么。至于答案，当然是二者兼有。这也是这座城市独树一帜的原因，尤其是对于大学生来说。”

阿克曼称本宣传片创造性的进步和完善过程要归功于所有学生的集体努力。他说：“学生扮演的不仅仅是校园这个社区的活动积极分子，他们通过在耶鲁四年的学习为学校 and 纽黑文这座城市紧紧系上了纽带。在我们制作‘纽黑文，CT 06520’的过程中，本科生招生办公室给予了我们足够的自由，让我们能够代表前途光明的学生和耶鲁大学的申请者表达我们

对这座城市的热爱，哪怕只够表现我们这份爱的冰山一角。”

邓恩提到，能够有机会和约翰逊合作也算是自己“赚到了”，约翰逊是耶鲁大学招生办公室的前任高级助理主任，现在是好莱坞的影视编剧。

这部宣传片的助理制作人是耶鲁大学大三学生扎赫拉·拜帖（Zahra Baitie）、艾丽莎·贾娃拉（Alisha Jarwala）、阿朗佐·佩吉（Alonzo Page）、索尼娅·普拉萨德（Sonya Prasad）、诺姆·夏皮罗（Noam Shapiro）。佩吉同时也在宣传片中亮相，与他共同出演的还有卡特琳娜·布伦南（Catalina Brennan-Gatica）、克莱尔·戴维斯（Claire Daviss）、刘贝卡（Becca Liu）、迈克尔·普鲁塔克（Michael Protacio）。

邓恩说：“从一开始，就是学生们在推动这个宣传片的制作过程，而且最后的成品让我十分惊喜，因为这个宣传片代表了学生对纽黑文这座城市独特的视角与观察，而我们觉得这一定可以吸引更多的高中生考虑来耶鲁就读。”

<http://news.yale.edu/2013/12/05/new-haven-ct-06520-expresses-small-slice-students-affection-their-city>

（英语系13级硕士生 张勿扬译）

## 拉丁美洲与加勒比海地区首个区域性大学联盟成立

First regional university association of Latin America and Caribbean launched

拉丁美洲与加勒比海地区大学的校长们决定联合起来，成立首个区域性高等教育联盟，他们认为这将是迈向实现拉丁美洲区域归属感的重要一步，且不仅仅局限于教育领域。

在哥伦比亚卡塔赫纳德印第亚斯地区举行的阿尔法普恩特斯第二届双区会议中，来自南美洲和中美洲的大学校长介绍了他们新成立的组织，即拉丁美洲与加勒比海地区大学校长委员会联盟。

ACRU-LAC 是该联盟的西班牙语缩写，目前已经吸纳了该地区 20 个校长委员会中的 15 个委员会，现任过渡主席为塔拉维拉(Francisco Telémaco Talavera)，尼加拉瓜国立农业大学校长和尼加拉瓜大学全国委员会主席。

里维拉(Bernardo Rivera)是哥伦比亚卡尔达斯大学前任校长、哥伦比亚大学联盟前任执行主任和 ACRU-LAC 的暂任秘书长，他称成立该联盟的筹划工作已经有两年之久。

里维拉表示整合拉丁美洲和加勒比海地区不同次区域的高等教育服务部门这一工作的力度近年来不断加强，但仍然不够，而该观点也得到了阿尔法普恩特斯会议上许多发言人的认同。



会议代表表明阿尔法普恩特斯会议的合作组织方，即欧洲大学联盟(或称 EUA)，在成功整合欧洲高等教育资源以及提供有助于政府制定政策的联合建议方面取得了巨大成就。

里维拉称 ACRU-LAC 希望能如 EUA 一样为拉丁美洲做出同样的贡献。他说：“像中美洲高等大学委员会这样的次区域组织在很大程度上增强了它们所在区域的实力，但仍困于地理环境的局限，且大多数情况下还仅仅限于公立大学。目前，在一定程度上，我们已经发展得较为成熟，可以将整合计划扩展到整个拉丁美洲和加勒比海地区。我们对各国实际国情的考虑也更为详细，所做的工作还将包括吸纳私立大学。”

ACRU-LAC 组织称整合拉丁美洲和加勒比海地区学术界的科学、文化和技术是有必要的，而区域型网状系统则是实现这一目标的主力军。

该联盟的校长们在成立声明里表明了他们不俗的目标：“要把 ACRU-LAC 变为拉丁美洲和加勒比海地区高等教育组织里不可或缺的核心角色；要和各国政府、区域性学生组织、

教师和官员联盟、区域性网络系统以及政府间机构建立友好合作关系；要将高等教育推广成为社会大众的资产，成为普世人权，成为国家的责任；要和其它高等教育区域性组织建立合作交流关系。”

对于里维拉来说，ACRU-LAC 是该地区在超越高等教育整合这一层面上迈出去的里程碑式的一步。他说：“ACRU-LAC 的成立使大家拥有了‘我们都是拉丁美洲人’这一归属感，之前我们还没有这份归属感，还没有组织能够横跨整个地域将人们联合起来。EUA 为欧洲人民的归属感作出了巨大的贡献，为形形色色的人们创造了一个具有凝聚力的组织架构。我们也想为拉丁美洲和加勒比海地区创造一个这样的联盟。”

<http://www.universityworldnews.com/article.php?story=20131205175104577>

(英语系 13 级硕士生 张勿扬译)

~~~~~

### 欧盟为研究人员实施总价值 800 亿欧元的“地平线 2020”计划

#### EU opens the €80 billion Horizon 2020 to researchers

欧盟委员会于 2013 年 12 月面向欧洲的大

学、研究机构与企业启动了“地平线 2020”研究与创新项目，该项目研究经费总价值高达 800 亿欧元（相等于 1,100 亿美元）。这项长达 7 年的计划将在前 2 年内提供超过 150 亿欧元的研究经费，主要涉及个性化医疗保健、数字安全和智能城市。

欧盟表示该计划在 2014 年预算总值可达 78 亿欧元，而资助将围绕“地平线 2020”的三大支柱：

- “优秀科学”将提供 30 亿欧元，包括欧洲研究理事会 (European Research Council) 向顶尖科学家提供的 17 亿欧元资助，以及为青年研究员提供价值 8 亿欧元的玛丽亚·斯克沃多夫斯卡-居里奖学金。

- “工业领导”将为支持欧洲工业领导项目，为信息和通信技术、纳米技术、先进制造业、机器人技术、生物技术和太空技术等领域项目提供 18 亿欧元资金。

- “社会挑战”则为以下领域的创新计划提供高达 28 亿欧元的资助，包括卫生、农业、海洋与生物经济、能源、交通、气候变化的行动、环境、资源效用和原材料，以及对社会和安全问题的探索。

该项目是欧盟有史以来最大型的研究与创新框架计划。研究资助金将以竞争性的招标作为基础进行分配。地平线 2020 的预算包括

了联合研究中心 (Joint Research Center) - 欧盟委员会属下为其提供科学服务的中心、欧洲创新科技的研究所 (European Institute of Innovation and Technology), 以及在欧洲原子能共同体条约 (Euratom Treaty) 框架下的研究。2014-15 年的资助包括了一笔专门用以中小企业的创新, 通过一套全面针对中小企业的设置、价值 5 亿欧元的资金。委员会还将资助两性研究、科学在当今社会所扮演的角色等课题。此外, 该项目也设立了关于公开化的新规定, 要求所有得到资助的计划的研究成果的出版, 都是对所有人公开, 能自由获取的。

欧洲大学联盟 (European University Association, EUA) 研究和创新总监莉迪亚·博雷利·达米安博士 (Dr Lidia Borrell-Damián) 表示, 联盟对于计划的第一反应是“非常正面”的。她表示, “我们非常欢迎‘地平线 2020’所采取的开放式做法; 它囊括了各种能够改善社会生活的研究”。虽然计划的评估和颁发方式看似可行, 但“对于那些已经获得了高分的计划如何去进行重新归类, 这才是最棘手的部分”。博雷利·达米安博士解释, 授奖的委员会将会为那些获得相同分数的计划确定出一套优先顺序, “而这导致了不确定性, 因为在一个大框架下, 可能包含了许多不同的学科和研究方法”。这其中可能存在

着两份获得高分的计划, 而两份计划试图通过不同的方式来解决相同的问题。博雷利·达米安博士询问, 当这一情况出现, “你将以什么样的标准来进行筛选?” “对我来说, 这是非常棘手的问题, 而它并没有在规则中得到阐述。欧盟委员会之前所收到的投诉案例很少 - 少于所有申请中的 3% - 而委员会计划能够在这个基础上减少投诉的数目。” “我不知道这种开放式的做法是否会更好。委员会的出发点绝对是好的, 这一点我不会质疑。但当你面对两到三份相同质量的计划, 但是所采取的方式不同, 或许是来自不同的学科专业, 但同等重要, 评估可能会遭遇瓶颈。” 博雷利·达米安博士说: “倘若一项获得高分和高度评价的计划无法获选, 届时你会使用什么样的理由? 这才是关键。”

<http://www.universityworldnews.com/article.php?story=20131212155850967>

(国际关系学院 12 级本科生 王康威译)

~~~~~

## 欧洲非英语国家英文课程数量飙升 35% English language courses soar by 35%

位于美国纽约的国际教育协会 (Institute

of International Education) 在一项研究中发现, 德国、法国、荷兰、瑞典等国家所开设英文授课课程数量在短短一年内飙升了 35 %。研究显示, 2013 年 6 月, 欧洲大学共开设了 6407 个英语授课硕士项目, 比 18 个月前 4644 个数量明显增加。

埃利亚斯·菲尔特 (Elias Faethe) 任职于“求学门户 (Study Portals)”网站。该网站提供了关于欧洲大陆 1200 所大学的课程信息。她告诉《泰晤士高等教育杂志》: “虽然准硕士生对英国兴趣依旧强烈且持续增长, 但其增长速度已经低于其他国家。”“观察英国与欧洲其他国家的主要对手, 他们都在竭尽全力吸引高质量的国际学生。而英语授课课程便是其重要措施。”

据了解, 在“求学门户”网站上所刊登的位于欧洲大陆的 21000 个硕士项目中, 有三分之一是英语授课课程。虽然这一调查仅涵盖研究生课程, 但人们认为英语授课本科生项目数量同样处于上升趋势。

这一发现与欧盟最新出版的研究成果相互印证: 英语作为欧洲主要社交语言, 成为在欧洲除 5 个国家之外最受欢迎的外语。世界其他国家也有大量学生以英语作为他们的第二语言。研究显示, 荷兰拥有最多数量的英语授课硕士课程: 946 个, 这一数字在过去一年内增



长了 16%。其后是德国 (733 个课程)、瑞典 (708 个)、法国 (494 个)、西班牙 (373 个)、丹麦 (327 个)、意大利 (304 个)、瑞士 (281 个)、芬兰 (261), 及比利时 (253 个)。

全国学生联合会 (National Union of Students) 的国际学生官员丹尼尔·史蒂芬 (Daniel Stevens), 向《泰晤士高等教育》透露: “传统学习英语的目的地, 如美国、英国, 和澳洲等已经不是唯一选择了。其他国家也开始意识到吸引国际学生所能带来的好处。”

<http://www.telegraph.co.uk/education/educationnews/10369467/More-European-universities-teaching-students-in-English.html>

(国际关系学院 12 级本科生 王康威译)

~~~~~

## 欧洲国际教育协会成立 25 周年 The European Association for International Education @ 25 years

欧洲国际教育协会（EAIE）在 1989 年始建于阿姆斯特丹，那时的欧洲在许多方面与现在大不相同。冷战思想仍然主导着世界思维，相比于欧盟目前的 28 成员国，当时的欧洲共同体只有 12 个成员国，欧元作为一种共同货币尚未推出。亚洲经济体开始发展壮大，被认为是第三世界而非新世界的亚洲国家却能够挑战古老的欧洲。

尽管在教育、跨境交付和设立分校等领域的贸易近在咫尺，然而它们却并不像今天一样在高等教育界处于话语和政策的核心理地位。大学在国际排名中也从未被听闻。

### 新需求与现实变革

EAIE 来源于对于欧洲高等教育新的需求与不断变化的现实的回应。

直到 20 世纪 80 年代，大学已经很少关注个别学生流动、国家小型奖学金以及对于发展中国家进行技术援助之外的国际化问题。全面开展国际化并非高等教育观念的一部分，机构对于外部举措只有轻微反应，而并没有发展自己的积极主动的战略举措。

促进流动性被认为是外交政策的一部分。

与前殖民地，政治经济方面考量和精英的传统流动性之间的历史纽带主宰着国际教育的场景。无论是机构还是国家政策，抑或欧洲在国际方面的政策都比较缺乏。

然而，当培训和教育被认为是欧洲一体化与合作的主要驱动力量的时候，这些都将发生改变。

欧洲共同体于 1976 年启动了“联合研究计划”的试点，建立一些早期的国家交流活动，并逐步开始从“南—北移动”向“北—北移动”的转变。

这一举措为 20 世纪 80 年代更具实质性的国际教育项目铺平了道路，尤其是为大学学生流动而开展的欧洲行动计划“伊拉斯谟”（Erasmus），这项极其成功的计划反过来为 EAIE 创造了动力。

### 新领域，新联盟

没有人预料到“伊拉斯谟”的成功。随着数字的不断增长，我们至少可以明显地看到有必要成立一个联盟以促进合作，为进行学科探索的全新品牌提供专业发展。

EAIE 的运转能量来自一小群志愿者的热情和远见。这种远见经历了时间的考验，在过去的 25 年中，EAIE 经历了不断的壮大和成熟，其原有的愿景和使命至今仍指导着今

日的发展方向。

创始人所预期的需求在阿姆斯特丹的成立大会上被正式验证。大会吸引了包括欧洲和欧洲以外地区的 600 多名参与者。

协会设立后，EAIE 需要找到一个明确的方向。1992 年的马斯特里赫特条约（Maastricht Treaty）对于教育的容纳让 EAIE 发现了新的灵感。现在回过头来看，这似乎是欧洲一体化的一个高峰，在这一时期，日后那些欧盟宪法的失败与反对进一步整合的敏感都是不可想象的。

马斯特里赫特条约汇集了欧洲委员会的倡议，在 90 年代前期使各国政府和机构给予高等教育国际化更大的关注度。

作为研究的一个组成部分，学生的流动性将研究范围扩大至西方的第三国家、中欧和西欧以及欧洲以外等其他地区的发展合作。同时，欧洲的研究也成为欧洲国际化战略的中心，在国家和机构层面都起到了支柱作用。

国际化教育在欧洲的逐渐兴起和重要性的日渐加强使它在欧盟委员会的计划中形成了具体的形态：如“伊拉斯谟”的第二阶段就是根据新苏格拉底计划，附加了对于制度合约的介绍与对于政策的声明；腾邦集团（Tenmpus）开辟了中欧和东欧以外更广阔的范围等等。

## 千禧年末的 EAIE

在 EAIE 成立和创建的时期，欧洲政治和经济一体化及其高等教育界的步伐不断加快，其中充满了刺激、创新、合作与扩张。

在此期间，EAIE 成长为一个现实中的工作协会。虽然在欧洲只是一个小声音，但它迅速成长为了国际教育领域的中心角色。

按照欧洲委员会的主张，理事会与其他国际高等教育机构共同进行了更多基础性讨论，介绍、梳理和发表了国际化问题的原因、方式与内容。。这些讨论往往与世界其他地区的“姐妹组织”共同完成，并且许多想法已经付诸实践。

1999 年，千禧年结束时，EAIE 推出了“家中实现国际化”运动，该想法早在协会的第一个发布会上就已经成型，当时 90 % 的非流动学生都提出了这一问题。经过初期的构思到最后的成型，这一运动几年来都保持着蓬勃发展，并在今天成为国际化战略的一个核心要素。

在 EAIE 成立后的第一年里，它从一个组织发展到一个具有代表性的欧洲协会。其最初的主要目标在于为成员提供职业发展，在欧洲国际教育这一新领域创建信息通讯网络；如今这一目标也变为了公共政策和战略思维的活跃成员。

协会目前已经逐步走出欧洲，这主要得益于一个统一的欧洲所带来的强有力的共同理想；得益于通向高等教育的平等路径；得益于国际教育在课程中的核心地位。这不仅有助于个人的发展，也有助于建立一个更美好的世界。

这是多年以来对于欧洲未来的乐观与信心。

### 响应十年来的动态变革

1999年是一个千年的结束，但它同样标志着欧洲高等教育的新开始。

在这一年中，博洛尼亚宣言是为反对一个不断强大的欧洲背景而签署的。欧盟将其成员国数量由15扩大到27个，欧元作为一个单一货币被引入市场。

然而，欧洲独立环境中的整合经济与政治安全很快就受到了威胁。首先是2001年9月11日发生纽约世贸大厦的恐怖袭击；随后是欧盟宪法在2005年被荷兰语法国的选民否决；以及最近由于受2008年金融危机而引发的全球和欧洲经济问题。

欧洲理事会在2000年提出的里斯本战略努力使欧盟成为世界上最具竞争力和活力的知识型经济体。全球排名开始对大学的自我反思和他们在社会和生产中的自我定位产生

影响。

全球化和知识经济的兴起，经济平衡的转移以及IT革命的加速，这些因素为高等教育机构施加了强大的压力，要求他们以前所未有的速度做出改变。

面对这些巨大的压力，高等教育的反应表现在里斯本战略的制定。该战略确定了建立欧洲研究区为其主要目标之一，尤其是在博洛尼亚进程中。

1998年，在博洛尼亚进程开始时只有四个国家在巴黎签署了索邦宣言，但它迅速地加快了前进步伐，在未来的十年里，参与该进程的总数将达到46个国家，约5600所大学和31万名学生。

博洛尼亚的构思和开发是由于伊拉斯谟影响下的积极合作经验，而博洛尼亚进程也被誉为欧洲有史以来最成功的举措之一。

### 什么样的未来？

在博洛尼亚阶段三年后，世界再次发生了巨大的变化。欧洲未来十年的道路充满不确定性，欧洲仍然处于经济危机之中。这一问题已经变得更加严重，气氛日益紧张，在某些领域的合作也有所减少。

欧洲的梦想，这在25年里一直对EAIE的发展产生了极大的影响，但如今这一梦想



却正在受到严重挑战。欧洲公民身份的建立、欧洲方案的关键目标，似乎正在不知不觉中消失。

博洛尼亚进程无疑是欧洲最大的高等教育改革，它带来了前所未有的变化。但是，目前已经非常明显的是博洛尼亚已经不足以提供足够的方法以解决当前面临的挑战。

在当今的全球环境中，人才和知识的竞争越来越紧张，而这样的竞争也使排名的问题愈发激烈。当人们或机构争夺权威、人才或收入，在此过程中有输有赢。并非所有人都在利用全新环境中拥有同样的优势，也并非所有人都愿意承担风险。

高等教育的新机构纷纷涌现，它们挑战着传统的大学模式。迅速崛起的民办高等教育，包括非营利性和营利性机构，已成为一个全球性的现象，拥有全球学生群体的30%。被誉为全新的改变者的高等教育的新形式已经出现，如大量在线课程的涌现，或者MOOCs。

许多人仅仅看到了挑战和威胁。然而，在危机中总是存在机会。高校预计将成为全球知识经济的主力，国际化也被认为是应对全球化的关键。

这已经从根本上改变了大学对国际化的认识，它从边缘逐渐成为主流，不再只是一

个国际办事处的专有事物，而是成为了大学战略重要部分。我们需要进行反思，每所大学都必须对其在国际化的具体使命做出阐释。

诸如“家中实现国际化”和“国际化的课程”的发展增进了对跨文化、国际化和全球竞争力的关注，我们同样更加重视毕业生和工作人员的学习成果，以及国际化和公民就业能力之间的联系。我们需要新的方法和策略，让我们更加注重国际化的成果与影响。

<http://www.universityworldnews.com/article.php?story=20130904103012264>

(新闻与传播学院12级本科生张可欣译)

~~~~~

### 欧盟理事会批准高等教育国际化政策 Council approves HE internationalization policy

欧盟部长发布了一份详细政策声明，呼吁成员国为高等教育的国际化做出更多努力。

此次声明来自欧盟教育部长11月25日在布鲁塞尔举行的会议。会议邀请各成员国共同起草综合方案，以增加高校的国际化以及学生与教师的流动性；推进课程发展与数

字教学；加强校际战略合作与伙伴关系。

在早前的几个会议上确定的声明公告，呼吁欧盟成员国为学生发展国际上的双向学位与学分流动制度，并为学生提供指导与建议服务，以帮助学生开展海外学术工作。

声明还指出了欧盟政府应该支持“认可那些国际流动的学生、研究人员或学者在国外所取得的学分、学位、资质与能力证明……”同时，声明表示成员国也应采纳“欧洲学分转换和累积系统”、“毕业证书补录系统”以及“欧洲自治体系”。并通过支持欧盟指令改革，帮助非欧盟国家加入成员国以更好地进行研究。

此外，理事会还强调了一项具有实际意义的突出创新，加强欧盟的伊拉斯谟宪章（Erasmus Charter）中对于高等教育跨领域学术合作的办法，即将其纳入对大学进行自我评估和检测的指导方针。它还支持使用欧盟的“U型多级别全球大学排名系统”。

声明呼吁各成员国、欧盟高等教育机构和校友会之间进行更多的合作，“通过共享信息、开展和协调联合活动等，使欧洲市场成为一个高品质的学习和研究中心。”

该政策指出，部长们的公告一部分是受九月在维尔纽斯（Vilnius）举行的欧洲高等教育会议的启发。举办此次会议的立陶宛政府

目前正在担任欧盟轮值主席的工作。

根据欧盟条约，高等教育是欧盟成员国的明确责任，而欧盟委员会和部长理事会旨在通过这些机构促进自发合作，如博洛尼亚进程。

政策中还提到了，欧盟毕业学生的技能可能无法“匹配劳动力市场和社会不断变化的需求。公共或私人雇主报告了在满足知识型经济的需要的情况下寻找合适人员的困难。”

### 其他事务

欧洲教育部长还讨论了开放教育资源、数字化学习、青年的社会融入以及未来的欧盟青年工作计划等问题。

根据一份新闻声明，这是“欧盟部长第一次分享他们对于如何利用全新学习资源的看法，并且这些看法是在国家和欧盟层面被提出的。”

立陶宛教育部长代钮斯·帕瓦尔基斯纽斯（Dainius Pavalkis）主持了讨论，他说道，当其他地区的世界一流大学向世界各地的人们在线提供大量公开课程时，欧洲教育有必要仔细审视其发展方向。

部长们强调，要鼓励欧洲大学之间“采取协调一致的行动，发展战略伙伴关系战略

伙伴关系”——其中包括新的“伊拉斯谟+”项目（Erasmus+ programme）——以确保欧洲高等教育机构在数字时代的竞争力。

他们还采纳了委员会关于教育的有效领导力、没有就业或没有经过教育培训的年轻人的社会融入等问题的一系列其他集体讨论结果。

<http://www.universityworldnews.com/article.php?story=20131126103804300>

（新闻与传播学院 12 级本科生 张可欣译）

~~~~~

### 深化缅甸教育政策改革： 联合国教科文组织与开放社会基金会计划在缅启动

#### Launch of UNESCO and Open Society Foundations (OSF) Project to Strengthen Higher Education Policy Reform in Myanmar

近期，联合国教科文组织（UNESCO）及开放社会基金会（Open Society Foundations, OSF）与缅甸教育部（the Ministry of Education, MoE）开展紧密合作，并于 2013 年 12 月 5 日启动了一项计划，旨在通过在缅甸高等教育部召开的第一届高级教育

部高等教育项目委员会会议，推进缅甸深化教育改革。

教育部执行部长缪·米因特（Dr. Myo Myint）担任本次会议主席，教育部高等教育项目委员会的 15 名成员出席了会议，其中包括上下缅甸的高等教育司总干事与副总干事，以及来自全缅九所主要高校的校长与副校长。

“我们非常荣幸获得联合国教科文组织及开放社会基金会的及时支持，因为联合国教科文组织及开放社会基金会开展的高等教育改革计划能够作为良好的催化剂推动缅甸高等教育改革进入快速发展的轨道。” 缪·米因特说。

据悉，此计划将为缅甸提供两方面支持：筹备建立针对高等教育部门的立法框架及管理框架。通过国家与地方级别的磋商，该计划希望促成构建一个网络系统，将来自全缅不同高校的校长、教授、讲师联合起来，为落实缅甸高等教育改革的新构思打下坚实基础。

本次会议提供了良好契机，促使社会将深化教育改革的初步行动放在首要位置。而此初步行动中最重要的任务之一便是以报告形式针对高等教育系统的政策、立法和管理举措进行分析。这些报告将被作为事实基础，



支撑一系列高等教育能力发展研讨会和一次以高等教育政策改革中的关键性议题为主题的全国性大会的召开。同时，这一计划也将支持缅甸各高校的校长与行政人员前往包括香港大学在内的香港地区高校进行专门考察，为他们提供良好机会，与刚刚经历高等教育改革的世界其他国家和地区进行经验交流，并从中学习收获。

会议中，联合国教科文组织驻缅甸办公室主任萨达尔·乌玛尔·阿拉姆（Sardar Umar Alam）例举了东盟的一些国家在高等教育立法框架、教育质量保证体系和去中心化政策上的经验案例。“高等教育改革的过程是一个多方面的、复杂的过程，”他指出，“我们亟待寻求一种以事实研究为基础、以实际效果为导向的路径来构建缅甸高等教育系统，并在此路径上达成一致。此外，在地方级别的磋商中，大学校长、教授和行政人员的参与也显得尤为重要。”

开放社会基金会高级项目官员奥莱克桑德尔·施托克维奇（Oleksandr Shtokvych）也强调了在高等教育相关范围内建立广泛合作的重要性，提出要加强公民社会和私营部门的沟通，以更好地传递和落实缅甸的改革措施。“这个计划着眼于高等教育改革的实用举措，给予地方领导适当权力并寻求可持续的解决方案。因此我们非常高兴成为这个计划的一份子，”奥莱克桑德尔·施托克维奇评价道，“那些工作在一线的缅甸高校教育工作者们将成为教育改革的重要推动力量。”

联合国教科文组织驻缅官员杰米·文森补充道，高等教育改革计划的活动将继续补充和支持缅甸更广泛的正在进行的改革举措，如“综合教学部门审查计划”（CESR）和“教育实施促进委员会”，后者下属的“全体教育水平促进项目”（CapEFA）。得到了联合国教科文组织的大力支持。

最后，联合国教科文组织职业技术教育专员罗宾·杰克逊（Robyn Jackson）强调了高等教育和职业技术教育在政策改革中的内在关联，并指出在政策改革中，意识到这种关联非常重要。

<http://www.unescobkk.org/news/article/launch-of-unesco-and-open-society-foundations-osf-project-to->

strengthen-higher-education-policy-re/

(新闻与传播学院 12 级本科生 张伊妍译)

~~~~~

## 中东与北非国家建立大学校长联盟 Association of Middle East and North Africa University Presidents launched

首届中东与北非国家高等教育领导力论坛于 2013 年 11 月在阿联酋召开，在这一论坛上，来自中东和北非各国大学的校长经过讨论与协商，决定建立大学校长联盟。

这一论坛由 CLICKS 教育机构、阿拉伯大学联盟、国际开放与远程教育委员会、德克萨斯大学 UT 全球倡议共同举办，吸引了来自 33 个国家的 170 位高校领导人，最终取得圆满成功。该论坛的赞助商尼古拉斯·达吉坦 (Nicola Degaetano) 说，“建立中东和北非大学校长联盟的初衷在于推动该地区的高等教育发展。通过这一联盟，来自各个大学的领导能够相互交流，作出更为明智的教育决策。该联盟由来自 10 个阿拉伯国家的 15 位校长创建，他们的目标在于确保整个地区的大学校长能够分享思想与经验，提高区域合作与国际合作的水平，从而促进整个地区高等教育水平的提高。”达吉

坦还说，这一联盟还能够帮助大学校长提出创新思想，进行辩论，并采取有效的行动，同时也有利于推动该地区的团结与整体建设。

马修·博伊斯 (Mathew Boice) 是论坛的发言人之一。他说，“中东和北非地区年轻人失业率较高，所以我们迫切需要提供知识相关或者附加价值相关的工作，但是我们仍然面临许多结构性的问题。比如，在整个阿拉伯地区，各个大学并没有一个统一的文凭标准，雇佣者无法辨别各校学生的能力与资格，学生学习的灵活性也较小。”

论坛主席哈吉哈默 (Dr Hadj-Hamou) 博士说，“校长联盟的主要活动包括经验交流，政策与策略发展与支持，领导力发展，以及研究和创新，活动形式包括会议，虚拟社区，论坛，和网络研讨等，这些平台都可以帮助大学校长提出自己的创新思想并进行讨论。这一论坛还提供领导力建设项目和个人指导项目。”

哈吉哈默还说，举办这一论坛的目的就是将高校领导与决策者聚集起来，讨论最新教育趋势以及教育发展中面临的问题，并通过相互合作来解决问题。在国际化的背景下，这一论坛拉近了中东国家和北非国家的距离，帮助各大高校保证教育教学的质量，促进各

大高校形成较为统一的学位获得标准，提高年轻人的知识水平和就业竞争力。

<http://www.universityworldnews.com/article.php?story=20131121155940365>

(英汉翻译 13 级硕士生 孙齐圣译)

~~~~~

### 日本推进与非洲和亚洲国家的科研合作 Japan Steps Up Research Collaboration with African and Asian Nations

在全球化背景下，为提高日本的全球影响力和软实力，安倍晋三政府决定通过国际科研合作来提高日本高等教育的国际化水平，此次合作的重点将放在日本大学与非洲及其他亚洲大学的共同研究与交流上。

日本的合作科研项目包括日本科学促进会 (Society for the Promotion of Science) 的“核心对核心”项目 (Core-to-Core Program)。日本科学促进会是由日本政府支持成立的为高等教育机构提供资金的一个组织。成立五年来，该组织每年大约能够获得 20 万美元的科研资金，帮助日本的大学和其他高校举办学术会议，进行研讨。该组织设有专门的专家组，负责日本大学与国外大

学之间的科研合作。此外，它还得到日本政府的支持，计划举办亚洲地区科技部长峰会，促进日本大学与其它亚洲国家大学的互动。

去年，该组织建立了亚非科学平台，旨在促进亚非国家在国际重要事务上的合作研究，应对发展中国家面临的水资源缺乏、气候变化、自然灾害等问题，从而促进全球经济的可持续发展。例如，核心对核心项目的重点内容之一就是保护坦桑尼亚的野生动物以及肯尼亚的水体生态系统，帮助这些国家应对疟疾等疾病。

除此之外，日本的国际合作项目还包括东京大学宇宙射线研究所与韩国高丽大学、印度天文与天体校际研究中心合作进行的引力波天文学项目。

京都大学东南亚研究中心主任清水弘武 (Hiromu Shimizu) 说，日本顶尖大学与亚非地区的其它优秀大学在经济、环保、社科等多个领域进行合作，并已取得丰硕的成果，这不仅提高了亚非国家大学的科研水平，也提高了亚非国家在国际社会中的地位。在这种合作中，日本不再单方面的向其它国家输出自己的先进技术，而是从这些国家身上学习到许多有用的技术，因为这些国家的科技专家也拥有国际教育的背景，并致力于科学研究。这种高质量的合作能够帮助日本提

升自己的科研水平。

他还说，日本自然资源缺乏，严重依赖国外进口。只有通过与亚非国家加强科研合作，建立紧密联系，日本才能实现自己的经济发展。比方说，日本是泰国海产品的最大进口国。通过加强日本与泰国的水产养殖合作研究，

日本能够保证这一贸易的顺利进行，也能使得日本成为这一领域的研究中心。

<http://chronicle.com/article/Japan-Steps-Up-Research/142841/>

(英汉翻译 13 级硕士生 孙齐圣译)

## 香港中文大学举行“金禧校庆大学校长论坛”

香港中文大学不久前举办“金禧校庆大学校长论坛”，作为五十周年校庆的重点活动。2013年12月6日至8日，约40所来自全球14个国家及地区的高等院校校长云集中大，出席这项教育界的盛事，共同探索大学在国际化下的多文化及跨文化交流。参与校长论坛的院校包括剑桥大学、牛津大学、悉尼大学、苏黎世联邦理工学院、北京大学和复旦大学等。

校长论坛邀请香港大学教育资助委员会（UGC）主席郑维新先生主持，郑先生祝贺中大金禧校庆，并赞扬其卓越的学术科研成就，他表示：“中大历史虽不算悠久，却已建立良好校誉，成为本地、内地，以至亚洲区内及全球首屈一指的学府。在短短的岁月里，能缔此佳绩，实令不少人称羨，却又鲜有人能及。”

中大校长沈祖尧教授在论坛上表示：“高等教育国际化成为高等教育界日益关注的课题，有见及此，中大汇聚了全球约四十所高等院校的校长，一起探索大学间在国际化下的多文化及跨文化交流。论坛不但促进大学间建立国际网络及伙伴关系，更充份体现中大致力融会中国与西方的教育使命。我深信这次聚会定必在多方面裨益整个学术界，并引导未来高等



教育的发展路向，进一步推进大学教育发展、开拓不同学科的学习及研究领域，并优化教育成效，培育大学生成为国际公民。”

中大邀请到三位世界著名高等学府的校长担任论坛的主题演讲嘉宾，当中包括由伊利诺大学厄巴纳—香槟分校校长 Phyllis Wise 博士主讲的“全球公民：大学教育之角色”；由上海交通大学校长张杰教授主讲的“大学政策与方针：中国与世界”；以及由牛津大学校长 Andrew Hamilton 教授主讲的“伙伴及合作关系：大学、政府及社群”。

首场主题演讲中，Phyllis Wise 博士指出大学间紧密的伙伴关系，以及其中跨地域及跨界别的协作，对解决日益复杂的全球问题至为重要。同时，为了装备大学生应付未来世界的各种挑战，大学领袖必须肩负制定优良教育网络与模式的责任，为学生创造机会，并提供有利条件，促进他们日后的发展。

张杰教授则在第二场主题演讲中分析目前中国的教育政策与改革，尤其有关内地大学与



国际大学的协作，以及大学如何成为推动国家创新发展的动力。

在第三场主题演讲中，Andrew Hamilton 教授带领与会者探讨大学与其所属小区的种种关系。大学所属的国家及小区对其有不同期望，另大学本身亦抱持其使命及核心价值；大学处身其中，应如何自处？Andrew Hamilton 教授在演讲中分析个中关系，探索大学在维持学术自由与承担社会责任之间如何作出平衡。

自成立半个世纪以来，中文大学一直致力在教育及科研上融合中国与西方的优良学术及文化传统。大学在学术及科研上矢志追求卓越，多年以来积极走向国际，至今已与全球来自 34 个国家及地区约 300 所高校建立了 520 多项国际协作计划，当中包括科研协作、交换教员及学生，以及联合教学等多种不同合作计划。

[http://www.cpr.cuhk.edu.hk/tc/press\\_detail.php?id=1711&cs=](http://www.cpr.cuhk.edu.hk/tc/press_detail.php?id=1711&cs=)

~~~~~

## 澳大新校区启用仪式，众嘉宾师生校友见证历史

澳门大学新校区启用仪式于 2013 年 11 月

5 日新校区大学会堂隆重举行。约五百名来自中央、广东省、澳门特区政府的官员，社会贤达，海内外嘉宾、澳大师生及校友代表，共同见证新校区启用的历史性时刻。

主持新校区启用仪式的主礼嘉宾包括国务院副总理汪洋、澳门特别行政区行政长官兼澳大校监崔世安、全国政协副主席何厚铨、澳大校董会主席谢志伟及校长赵伟。主礼嘉宾在热烈的掌声中进场，仪式主持人赵伟随即宣布仪式开始。期间，汪洋在崔世安陪同下为新校区主持揭牌仪式，标志着新校区正式启用，澳大也从这一刻迈向新的里程。出席见证历史的嘉宾、校友，以及参与缔造历史的教职员和学生持久地热烈鼓掌，场面相当感人。

崔世安表示，在中央政府的全力支持下，澳大新校区宣告落户横琴，三年之间，澳大已建立起初具规模的现代化校园，同时更得以在这 1.09 平方公里上实施澳门特别行政区的法律。新校区的规划、建设和启用过程，充分体现了中央对澳门教育事业发展的高度重视和支



持，彰显了粤澳紧密合作的又一重大成果。新校区的建设，正是澳门特区全力推进人才培养战略的重要部署之一。中央支持澳大新校区的建设，已为澳门高等教育未来的发展，提供了土地、政策等多方面的宝贵资源。特区政府将紧紧把握这难得的历史机遇，充份利用新校区的良好条件，努力推进澳门教育长效机制的建设，积极提升教育质量和科研水平，全力办好澳门的高等教育，为国家和特区的发展，培养更多优秀人才。

谢志伟表示，新校区的启用结束了澳大“有校无园”的历史。今后，澳大将竭尽全力，在政府和社会各界的支持下，早日达成前国家主席胡锦涛期盼的一流大学的目标。他特别感谢中央以至有关的各省、市、区政府官员对新校区建设的关怀和支持、感谢港澳工商界以及社会各界的捐赠和对新校区建设工程的鼎力相助、感谢何镜堂大师和他的设计团队、负责工程的南粤集团，以及三年多来数以万计在横琴工地上日夜辛劳的工人。澳大一定要珍惜这千载难逢的发展良机，才不会辜负所有支持和帮助澳大的人们的心血。

澳大学生代表陈嘉敏表示，澳门特区、澳大正在经历一个前所未有的变化，作为学生，寄予澳大“奉献”两字——学生愿意奉献自己，澳大才能早日成为一流大学，澳门才会有

美好的明天，国家才会更加强盛。最后，她代表学生感谢中央政府和澳门特区政府对澳大的支持，使学生可以在一个更加美好、更加优越的新校园里学习和成长。

仪式后，在澳大管乐团及合唱团现场伴奏及伴唱下，全场齐唱澳大校歌，气氛热烈。其后主礼嘉宾一行前往参观住宿式书院，汪洋盛赞新校区很漂亮，并与书院的学生交谈，了解书院内的生活和学习情况。

<http://news.umac.mo/nrs/faces/pub/items.jspx?categoryId=3&year=2013&itemId=26220>

## 台湾新竹清华大学遴选新校长：以清大全球化为目标

台湾新竹清华大学校长遴选 2013 年 12 月 1 日公布当选结果，由该校现任动力机械系教授、“国科会”副主委贺陈弘脱颖而出，2014 年 1 月底将接任届龄卸任的现任校长陈力俊。

遴委会指出，现任材料系教授彭宗平、动力机械系教授贺陈弘及人文社会中心主任黄一农，10 月中旬经遴委会征选后出马参选，25 日由校内教授、副教授进行首轮投票后，3 人都获过半同意票并顺利出线，12 月 1 日由遴

委会 15 人小组选出当选人。

遴委会历经 2 轮投票及交叉讨论，先从 3 人中选出 2 人，再进行 2 选 1 投票，最后由贺陈弘当选，遴委会召集人为中研院院士刘兆汉。

新任校长当选人贺陈弘，现年 55 岁，美国柏克利加州大学机械工程博士，历任新竹清华大学学务长、工学院院长，现为校内动机系教授及国科会副主委。

巧合的是，贺陈弘与现任校长陈力俊在上任校长前，都任职台湾“行政院”科学委员会副主委，对此王茂骏表示“纯属巧合”，指“国

科会”历练对校长当选人有实质帮助，掌握更高的格局，处理行政事宜相对有帮助。

贺陈弘日前在校长候选人说明会及学生场座谈时指出，若当选将以清大全球化为目标，提升学生国际水平，提升语文水平及知识启发。另针对清大学生积极参与公共议题，他认为，只要过程不太离谱、侵害人权，盼学生透过参与过程学习自我思考、成长。

[http://www.nthu.edu.tw/allnews/news\\_content.php?ID=7252](http://www.nthu.edu.tw/allnews/news_content.php?ID=7252)

## 美国大学校长谈领导力 Leadership lessons from the president of an American University

2007年9月，尼尔·克尔温（Kerwin）正式就任第十四届美国大学校长一职。克尔温于1975年进入美国大学工作，曾任多种教师和领导职位，其中包括公共关系学院院长。在这次访谈中，他将和《论领导力》（*On Leadership*）供稿人汤姆·福克斯（Tom Fox）探讨如何培养美国大学学生的领导力和鼓励他们参与公共事务工作。福克斯兼任非营利性的公共事务合伙组织（Partnership for Public Service）副主席和政府领导力研究中心（Center for Government Leadership）的领导职务。

**问：**作为美国大学校长，您对领导力有何体会？

**答：**我做校长这类工作的时间越久，就越清晰地认识到领导力是一项集体活动。这个道理每天都会在美国大学校园内外的各个层次中数百次得到印证。领导力需要确立目标与方向，然后落实并监督保质保量的工作去实现这些目标，最后凭借准则与诚信来评价整个过程。在这种定义之下，领导力不会成为社会高层中个人及小团体所独有的职权或责任。在最理想的状态下，领导力应该在整个机构中渗透。

校长的角色就是使领导力广泛存在这一目标变得清晰且可行，为之提供空间与建议，并且对取得的成就给予鼓励和认可。视野固然重要，但是一个没有同僚贡献、没有被广泛分享的视野也不会发挥作用。我同样认识到团队对于成功的重要性，并且定是一个不断调整的过程，而非一个简单的举动。在团队协作中没有人会是完美的，在认识到这一点的同时，你就是在营造一种鼓励创新的良好氛围。当然，这些举措并不能减轻校长对于学校的根本责任，也不能替代对事务负明确责任的必要性。

另一点就是危机具有巨大的影响力——它们消耗精力，使人变更想法。危机来临的时刻是学习的绝佳时机，也是计划的差时机。恰恰是当工作情况处在良好、平稳的状态时，你最



需要排查在长期而言最具隐患的事物。作为一个领导者，你必须能够为你的员工提供能量与动力，让他们能够居安思危，因为危机迟早会降临。

**问：在任职校长的初期，您如何在教职工、学生和赞助人之间建立信任关系？**

**答：**作为内部候选人，我选择的信任建立的道路是与外部候选人是截然不同的。于我而言，展现出众的领导力和对自己与他人尽职尽责这两点极为重要。在汇集大学各方面的力量后，综合性战略方针的发展与实现也使我能证明这次的计划从本质上和操作上都与之前不同。然后，我又进一步显示出自己愿意承担作为校长的责任。与此同时，我投入相当多的时间来保证各种正式与非正式的畅通交流。因为一旦你让公众感觉到你没有以正确的方式和他们交流全部信息时，你的任期将不会很长。

**问：您如何培养美国大学学生的领导力并创造下一代领军人物呢？**

**答：**我们的大学经常被描述成美国最有政治积极性的校园，所以我们以一群有领导力意向的学生为基础。二十年前，我们在公共关系学院开展了领导力课程，到现在，已经有数千名学生从那里毕业，在这期间我们陆续把同类

型的项目拓展到校园的其他院系之中。同时，我们积极地促进学生参与各式各样的竞赛，以此帮助他们逐步建立信心——领导力培养的基础。除了正式教育外，我们还开设了一个综合课程，它能让测试自己的领导力技能，其中包括随领导力而来的个人需要面对的结果。领导力是伴随着机会出现的，但是也需要你在年轻时认识到随之而来的代价。

**问：政府机构的领导者如何鼓励下一代去参与公共事务工作呢？**

**答：**我们一定要解释清楚，很多伟大的事业可以通过政府与公共事务工作实现，甚至在某些情况下比在其他领域完成得更好。每个机关的政府职员都需要向人们展示献身伟大事业的机会在何处。当下的学生很明白他们不会仅仅在他们的一生中换工作，而是要转变事业。他们会在行业间更快速地流动变换，而在恰当管理的前提下，这一现象对社会劳动力是很有益处的。（政府机构）领导者要让学生们相信政府是一个能为他们提供重要且有影响力的工作机会，并帮助他们实现个人发展的地方。

**问：谁是您领导力方面的楷模呢？您又从他身上学到了什么？**

**答：**我心中的楷模每天都在变，而且我正

处于一个不过分关注具体某个人的人生阶段。有一群人，当他们在生活或工作中遇到确实的困境时，却愿意并能够积蓄力量与勇气来做出艰难抉择。这些人，总是让我印象深刻并十分欣赏。以很多公务员为例，他们中的许多人或许永远不能成为家喻户晓的人物，但却很好地克服了这些艰难险阻。公共事务领域奉行着英雄主义原则，亦可归因于有这些人，他们因为坚信使命而愿意为之牺牲报酬更为可观的职业机会。我认为，我们真正要寻找的楷模就在身边，而且他们不是什么名人，他们仅仅是在艰难时局面前坚持做自己认为正确的事的一群普通人。

<http://www.washingtonpost.com/blogs/on-leadership/wp/2013/12/13/leadership-lessons-from-the-president-of-american-university/>

(新闻传播学院 13 级本科生 刘素素译)

~~~~~

### 人文学科必须引领欧洲，否则将会滞后 Humanities must lead on European stage or risk being left behind

一份来自高等教育领导基金会的“激励报告”呼吁来自英国的人文学科学者大胆处理棘手问题，以便能够在欧洲各地正在发展的重点



研究中扮演更全面的角色。

“欧洲人文学科研究领导小组”（Humanities Research Leadership in Europe）上周于英国社会科学院正式成立，其召集人为牛津大学人文科学部主人希勒·韦斯特（Shearer West）。

韦斯特教授的分析着重在组成欧洲研究型大学联盟（League of European Research Universities）的 21 所大学。欧洲研究型大学联盟是一个只开放给受邀的大学的综合团体。

她说：“虽然人文学科与其他学科在中层的重点研究管理当中占有几乎相同的比重，但是高级的研究项目中却缺乏代表。”

关于这一点，她指出说全归结于“自我选择”和一个自然地领导产生不信任的研究环境。这普遍被视为“与根本性的个人主义，自由放任主义和学科本身的分析方法三者产生对立。”

另一方面，许多医务人员和实验室的科学家都能够在较早的时候获得管理经验，并且学

习如何“让自己的个人研究的欲望去迎合购买设备和研究助理经费等现实的问题。”

有些人宣称基于开放式访问和“大机械”的“科学模式”的合作研究和“影响力”，隐性导致了人文学科被忽略。韦斯特教授对于这种传统观念进行了批判性的分析。

甚至是在那些主要的“全球挑战”的范围，包括了气候变化和粮食安全，韦斯特教授也认为，我们需要更多的“人文学界的领导人，他们需要能够与科学团队合作，并且跨越技术人员和文化的障碍，才可以在面对问题时扮演决定性——而不是次要——的角色。”

虽然面临着“被抛在后头”的威胁，韦斯

特教师表示，她观察到人文学科在面对欧洲所面临的全球性挑战 and 创新的方面时，出现了“令人鼓舞的迹象，出现了更多种类的合作方式。”

她指出：“我们已经采取多项措施，在维护学科的完整性和质量的前提下，顺应研究领域中所出现的变革。”

即使如此，韦斯特博士在总结时表示：“我们仍有空间来做得更多。”

<http://www.timeshighereducation.co.uk/news/humanities-must-lead-on-european-stage-or-risk-being-left-behind/2009769.article>

(国际关系学院 12 级本科生 王康威译)

## “首都高校国际化经验交流研讨会”召开

2013年9月24日上午,“首都高校国际化经验交流研讨会”在中国农业大学召开,本次会议由北京市教委国际交流与合作处、北京大学国际高等教育研究中心、北京大学国际合作部联合主办,北京市高校引智研究会秘书处、中国农业大学国际合作与交流处承办,共有27所首都高校与会。

北京市教委国际合作与交流处邱晓平处长,中国高等教育学会引进国外智力研究会常务副理事长、北京大学国际合作部夏红卫部长,以及中国农业大学王涛副校长在会上致辞。北京大学国际高等教育研究中心、北京大学教育学院马万华教授做了关于“首都高校国际化发展现状调查研究课题”的主旨发言。

本次会议分为“教学与课程建设”、“国际科研合作”、“留学生招生管理”、“中外合作办学”四个分议题,各选取了典型学校进行相关案例汇报,随后与会者对各个议题进行



了深入的讨论。最后,中国农业大学国际合作与交流处董仁杰处长做了总结发言,会议圆满结束。

(须珺文)

## “未来学术领导力与学术职业发展:博士论坛”成功召开



2013年10月18日,由北京大学研究生院主办、北京大学教育学院和北京大学国际高等教育研究中心承办的“未来学术领导力与学术职业发展:博士论坛”在北京大学教育学院举行,来自北京大学、北京师范大学、北京航空航天大学、北京理工大学等首都高校的博士生参加了该论坛。该论坛属于跨学科论坛,来自首都高校不同学科的博士生就当今博士生学术职业发展中面临的共同问题——未来学术领导力——展开了深入的探讨。

在全球化时代,大学和学术职业都在发生一场静悄悄的革命。即将步入学术职业的博士



生，如何应对这场席卷全球高等教育变革？不同学科的博士生如何看待自己的学术职业？博士生如何规划自己的学术职业生涯？面对国际上激烈的竞争，又如何能够在全球范围内发展自己的未来学术领导力？与会博士生各抒己见，从各自的学科视角出发，阐述自己对相关

问题的解释和理解。

北京大学教育学院副院长、北京大学教育经济研究所副所长阎凤桥教授和北京大学国际高等教育研究中心主任、北京大学教育学院马万华教授分别对与会博士生的报告和讨论进行了细致而独到的专家点评。

## 耶路撒冷希伯来大学：一部 20 世纪犹太民族思想文化史<sup>①</sup>

本·撒逊<sup>②</sup>

希伯来大学是一所年轻的大学。它是以色列的第一所大学，比以色列建国早了一代人的时间。当土耳其人对巴勒斯坦地区 400 年的统治结束之后，犹太人来到了巴勒斯坦。1917 年，英国人也随之而至。随后其他英联邦人——澳大利亚人也到了，他们同时在中东出现。后来法国人也来到这一地区。这就是我们一切故事的开始。

在 1918 年，一战结束时，犹太复国运动的领袖们为了犹太人的未来而前往英国，并告诉大英帝国：我们想要建立一个国家。

“什么？”他们回答道，“你们是谁？”

“我们是犹太人民的代表。”

随后的回答就是：“你看，你可以拥有一些东西……但是建国……这有点太早了。”

这些犹太复国运动者于是有了另一个想法。但是实际上早在 1897 年，当犹太人在第一次犹太复国运动会议上讨论建立一所大学时，这个梦想就已存在了——他们想要创造一所大学。一所向所有人开放的大学，而不是像

欧洲封闭的大学那样，只向少数人开放。在当时所有欧洲大学都不接收犹太人，甚至也不允许他们作为教师或教授。犹太人因而不能获取知识，学习和提出问题。

想到我们被禁止获取高等教育，这种感情使得我们强烈地渴望获得这些知识。这种意愿被转化为一种民族意志，成为犹太复国运动的首要目标之一——这一运动的目的在于让犹太人回到巴勒斯坦——即为高等教学提供一个合适的场所。

但是我们仅仅只想要高深知识的学习吗？一个人在大学里仅仅只是学习吗？不。人们在大学里做研究。而且做研究是为了形成一种新的理解与认知，并且为世界带来一种全新的知识。

这就是为什么我们想要建造一所大学，一所向所有人开放的大学。在这里犹太人可以做研究，可以担任教授，可以成为一名员工，可以担任技术人员，而不是像在欧洲大学那样被拒之门外。

① 本文根据耶路撒冷希伯来大学校长本·撒逊教授于 2013 年 5 月 14 日访问北京大学时演讲录音整理，有删节。

② 本·撒逊，耶路撒冷希伯来大学校长。

因此，一位化学教授魏茨曼先生，以及著名的物理学家爱因斯坦，向英国政府提出：“我们想要一所大学”。英国人同意了，心里想着：“好吧，那我就给孩子一个玩具，只要他不想要一个真正的国家”。

但是这所大学创造了一个国家。因为当你建立一所大学，一所拥有法律学院的大学，以及自然科学学院、社会科学学院、医学院，（这需要假以时日，而不是一天就可以建成的），你实际上为普通人提供了一个宝贵的平台，让他们能够对现实提出问题，并寻找答案。

故事就是这样：一个少数民族在欧洲觉得受到了忽视，于是将之转化成了这所大学。他们并非出于敌意——敌意还不足够，敌意是可以被摧毁的。这种难以描述的情感，这种始料未及的、被拒绝的情感，导致了一个积极的结果，也就是希望建立一所大学。

我们是一个少数民族，而我们的大学是在一个不包容少数民族的世界中创造出来的，目的在于为发展人类的好奇心提供一个场所。

他们为什么不建立一所传统的宗教学校呢？为什么他们不想建立一所职业技术学校呢？他们也许想过。但是事实上绝大多数的精力被用来建立一所大学，因为外面的世界是一个研究型的世界。每个人都在谈论研究。你们今天在这里是为了什么？你们都想要成为科学

家，比如语言学家。所以那时的人们同样想要参与到这个开放社会的最高层次中来。

中国的大学最早建立于公元前二世纪，你们一如既往地领先于世界，而世界则跟着你们的脚步。你们发明了纸张，随后纸被偷运出国境，于是穆斯林也能使用了，这之后，每个人都能用上了纸张。同样的事情发生在很多其他重要发现与发明上。所以那时，每个人都想要一所研究型的大学，犹太人也想要。他们想要成为时代潮流的一部分。

让我们看看周围，看看正在发生什么。你不想落后于任何潮流或机制，你想要成为世界的一部分。所以只要世界上有人类存在，他们就不想被孤立。他们想要参与到这个时代的发展中。这是一个已经有高等教育机构的世界，一个已经发展出物理学、化学以及其他研究领域的世界。他们想要同样的东西。

这里有三个要点：好奇心，少数民族，想要通过参与最高层次的研究参与世界进程。这就是希伯来大学的起源。

我曾经遇到希伯来大学一位 85 岁高龄的教授。他告诉我，当他还是一个五岁的孩子时，他和父母一起住在德国。但有一天父母突然离开了他，只留下一位护士作为他的保姆照顾他。因为他的父母觉得他们必须参加希伯来大学的奠基仪式。很多人都是这么想的，他们都认为

这是迈向美好未来的第一步。

你也可以从另一方面来看这个大学。我刚与你们的校长进行了一次卓有成效的会谈。讨论的议题是什么？是关于你们，每一个在课堂里的人，是关于让我们有机会来到这里，访问你们的课堂，同样的，让你们可以访问我们的课堂。

当我们谈论世界范围内的成就与进展，我们首先想到的就是全球的开放性。这让我们能够从一处地方到其他任意的地方。在1917年，人们有着同样的感受。在英国胜利，土耳其的统治结束以后，当时有一种普遍的感觉，东西方都被打开了，并且统一在了同一个旗帜下。虽然这实际上因为是英国的统治，但是给人的感觉却是世界变得开放了。

1918—1925年，希伯来大学从建立之初就取得了成功。成功的秘诀在于我们坚信自己是更广阔世界中的一员，而不像其他人的想法那样混乱。这不仅是有关于这个大学，也是关于整个世界。当时我们觉得，我们与英国人、美国人、德国人或者印度人，有着同样的思想。

所以我们得到了第四点：全球化。这主要包括几个要素：能够到达任意一个想去的地方，理解其他人并加以实践。这一概念从大学建立的第一天开始深深地刻在我们的脑海里。因为我们坚信这样一所大学将会是每一个人的家，

将是世界的一部分，是学术世界的一部分，是科学成就的一部分，是一个少数民族想要不断进取的强烈意愿的一部分。

作为一个少数民族意味着什么？实际上，我很担心你们中间那些没有出国经历的人会不理解这一点。身在中国，你们并不觉得自己是少数者。中国当然有很多少数民族，但是你们仍然觉得自己是中国人。当你身处国外，你仍然这么觉得，认为自己是世界上最大民族的一员。没人能够与你们竞争。

你知道，今天的世界和我年轻时不一样了。现在我们大概只有八百万人口。

当我第一次到俄罗斯的时候，我是一名自豪的以色列人。作为一名大学教授，我被邀请到苏联科学院（现俄罗斯科学院）。当我前去列宁墓参观时，我问一位警察：“您好，请问关门时间是几点？”他只是看着我，似乎不明白我说的话。这时另一位警察过来了，我问了同样的问题，并说他的同伴似乎不懂英语。第二个人回答道：为什么他应该会呢？我们是千千万万俄罗斯人中的一员。

在那时我开始意识到作为一名以色列人的局限。我们从小在以色列社会中长大，每个人都会说希伯来语或者阿拉伯语，当然有很多人会说英语，这就是所有我们会掌握的语言了，而且我们也觉得完全够用。但是在北京，我不

知道如何表述“桥”，“门”或者“出口”，也不知道怎么说“我想去哪里”，或者与公交司机交流。

我们是一个少数民族，我们时刻会感到这一点。只要你是个少数民族，你就会想要获得成功，想要展示，想要证明。”你给了我们土地，大学，独立，也给了我们帮助。所以我们想要向你证明，我们的确值得你这么做。“这种想法带来了巨大的进步与好处。这不是一种姿态，不是一种遗传，而是一种承诺，一种社会的义务。

让我们花五分钟来看看故事随后的发展。希伯来大学于1918年建立，1925年正式开放。当时这所大学的规模并不大，只有三个学院：微生物学学院（后来发展为医学院），数学学院——爱因斯坦数学学院，爱因斯坦同样参与了建校工作。这所大学拥有三个美丽的校园。我们获得了无数的荣誉，包括诺贝尔奖。我提到荣誉与奖励，是因为这是对我们成就的肯定。

现在以色列有多所高等教育机构，而不是仅仅一所。我们有七所大学，六十二个学院。相对而言这数字已经很大。但我们是以色列的第一所大学，正如你们北大对于中国一样。而且正如我之前提到的，我们有一个郑重的承诺。在人文领域，我们试着翻译古文本。这并不是出于对宗教的义务，而是想要对手稿进行分析。

我们研究自然科学。现在我们设立了脑科学中心——这是未来的趋势。我们知道心脏如何工作，肾脏如何工作，但是我们不知道大脑如何运作。这是一个多学科的交叉领域，包括计算机科学，化学，遗传学，物理学，医学，同样还有哲学，正义，行为以及教育。在脑科学中心，我们有超过一百名教授从多个领域对大脑进行综合研究。

我们是一个年轻的国家，我们主动创新。创新主要是出于需要，而不是选择。我们是一个少数民族，一个在该地区没人想要帮助的民族。因此，我们需要靠自己来进行发明创造，不仅是为了武器的需要，还有很多其他的需要——例如医学。因为如果你无法得到帮助，你必须帮助你自己。如果你在自然科学，在人文，在哲学方面实力雄厚，你就为你的生存赢得了坚实的基础，正如1918年人们想的一样。

我们在每一领域有着难以计数的专利，以及各种发明。这些发明可以被出售，也可以为发展某个工业的基础而服务。请允许我给你们举几个例子。小型樱桃番茄是我们的保密技术。以色列极度缺水，因此我们发明了那些不太需要水，却能够出口的产品。如果你出口一个番茄，你实际上出口了宝贵的水，因为在生产过程中你需要大量的水去浇灌他。当你出口一个橘子或苹果，也同样耗水。所以我们出口种子。

当你出口种子时，别人当然可以复制它。但是为了让别人只从我们这里买种子，所以我们创造了无籽的番茄，以及无籽的西瓜。这是一种非常复杂的生产程序，但是每一次你必须回来向我们购买种子，这就是我们生存的方式。我们同样发展医学，比如癌症药物。我们还发明了一种工具，当司机驾车离另一辆车过近时就会发出警报声，这有助于你在一个拥挤的城市生存。有一些专利是通过我们大学运作的。

希伯来大学有相应的课程教你希伯来语。我们想要参与世界的进程，因为我们是一个少数民族，而且我们明白自己可以给人类大家庭贡献什么，以及我们可以参与哪些部分，因为这是唯一的选择。

不断创新，参与世界进程，全球化，好奇心，以及作为一个少数民族，这些都是一种对使命的承诺。而这一使命，正是我们首要

的使命。

因此，在我们大学有无数激动人心的机会正等待着你们。而且是通过一种互动模式，这正是我们开展教学的方式。正如你们所知道的那样，希伯来大学成功的秘诀就是勤奋。当然在某种程度上，我们以色列人民，我们这个国家成功的真正秘密就在于社会的基础设施，以及在这一百年来我们所经历的地缘政治环境。

我们获得的诺贝尔奖是被公认的，因为需要通过一系列竞争显示在社会基础建设方面的成就。对于在科学领域取得的成就的评估，这需要社会的认可。

科学的进步是由提出问题开始的，这也是为什么我在讲座一开始就要求你们提问。

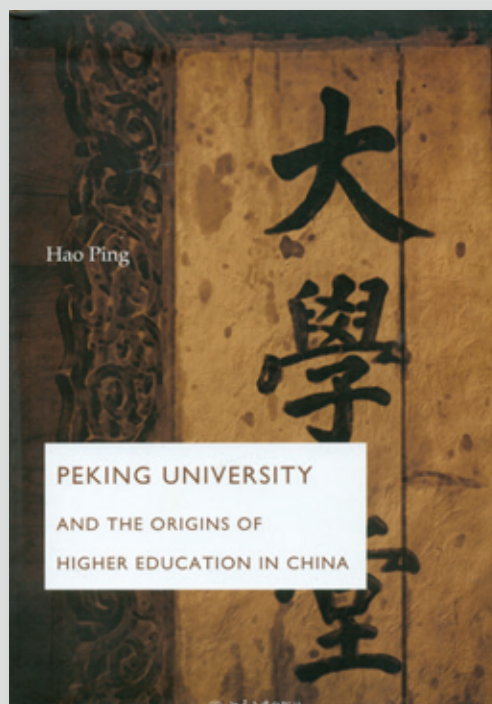
(以色列特拉维夫大学交换学生 潘勉励 整理)

国际关系学院 12 级本科生 顾嘉杨 译)

## 《北京大学创办史考源》英文版

自创立之日，北京大学的发展与中国国家民族的命运紧密相连。而《北京大学创办史考源》一书带领读者回到 115 年前的中国，用详实的资料与史实，追溯北京大学创办的起源，为读者揭开戊戌变法前后维新派和保守派权力博弈的历史。

本书作者郝平教授，现任教育部副部长、联合国教科文组织主席，他将自己多年来对母校历史的研究成果和对母校的深深眷恋融入这本著作中。该书的中文原作得到了国学大师季羨林先生修改、作序，其首版献给了母校百岁华诞。如今，随着西方学术界对中国近代高等教育关注的增加，英文版《北京大学创办史考源》应运而生，它将为外国读者了解北京大学的创办史、了解中国教育史乃至近代史打开另一扇窗口。





北京大学  
PEKING UNIVERSITY

